

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

DE: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wischlecken zum Zusammenhalten der geblähten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen. Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehhilfenstück einzeln ausscheiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lischpapier ausdrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wisleken voor het bij elkaar houden van de geleide onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en voorzijf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen varen vooraf van ze het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met lischpapier aandrücken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez la chrome et la peinture à des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier baveux.

E: Atención: Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Gomas, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Limpiar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para que mejor se adhiera la pintura y de las decalcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las pequeñas partes antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las decalcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar el decal del papel a calcomanía en el lugar adecuado y oprimirlo colocado encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastri adesivi e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Per fare scorte bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noggrant innan du sätter modellerna samman. Varunda detalj är numrerad (1). V g beakta följande i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummitågar, tejp och kläderpinnar för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan de klistras ut och använd limmet sparsamt. Avslutsa krom och lack från ytorna, sen kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan de avlägsnas från ramen (4) (5). Låt färgen torka riktigt innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lischpapper.

DK: BEMÆK: inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2), gummitågar, tejp og klædepinner til at holde de klæbede (3) enkeltelementer. Plastikdele renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres; sik at malingen og overflægsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres kontrolles om delene passer; limes påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små detaljer måles ind før fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overflægsbilledernes motivet skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papperet og tryk det fast med træklapper.

GR: ΠΡΟΣΧΕΤ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων* συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχάκια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπαρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοκρανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα εξάρτημα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοκρανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στουάχορτο.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonene. Nødvendige verktøy: Kniv og fil for fjerning av grøt på delene (2), gummitågar, tejp og klædepinner for å holde sammen de limede delene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer. Tu på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papperet på det merkede stedet og trykk på med træklapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para o reparo das peças (2), elástico, fita adesiva e molos de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilizez a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nos peços que ainda se encontram fixos na grade de matéria plástica. Pintar os peços pequenos antes de retirá-los da grade (4) (5). Deixar a tinta seca completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja viile osien ylimääräisten puserien poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyyhkiöitä yhteensidomiseen osien paikallansäätämiseksi (3). Puhdista muoviosat mildellä pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maalit ja väritykset tarttuvat niille paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Piste kromia ja maalit liimausta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pinnaleimasta (4) (5). Anna maalit kuivua kunnila ennen kuin jokat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi, irrota kuvio paperin merkitystä kohdesta samalla painamalla laupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и жезмы для фиксации элементов (3). Пластик очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать в примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia przetrwałych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejowa, klamki do blizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia (4) (5). Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DÝKAT: Model yapýrma baplamadan önce aýkýlamalary dikkatle okuyunuz. Modele kullanylan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapým sırasýna dikkat ediniz. Gereki il aletleri: Parçalary babý bulundurakýy gerçevden çýkarmak için maket býbuý ve çapakarýmýn almak için ebe(2). Yapýbtýrýn sýrdükten sonra parçalarýn yapýbmaya iç in bir arada tutmaya yarayan paket lastiði, selen teyp ve camarýy mandalý(3). Boyanýy lepeýa ziyerpetne çýkareýi farby oraz kalkomanii. Sprawydzý przed przyklejeniem, czy dane elementy pasujá do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia (4) (5). Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrobků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na držádo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a oběsků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv oběsků jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

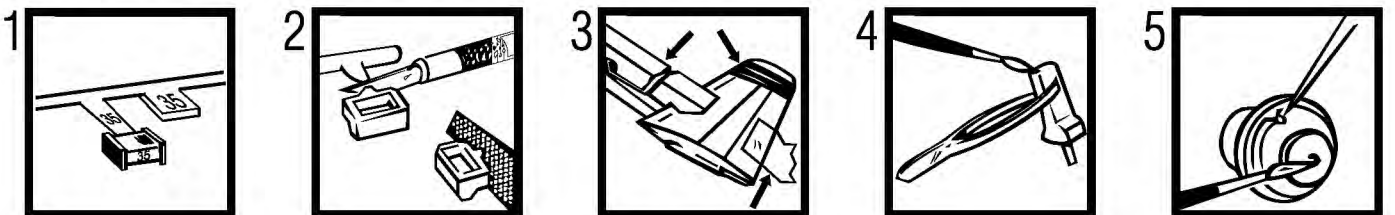
H: FIGYELEM: Az összedállás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játánításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az észerezásztól alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáránti, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A fergasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az észerezést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és íttáspapírral feltörölni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberite navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevajte navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pillica za odčevanje delov (2), elastična, lepljiva traka in kljukice za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očistite z blagim praškom in posušite da se sioji barve in nalepke boljše prilepijo. Pred lepljenjem obvezno preverite, če se deli pravilno prilagoje. Predvidno nanesite lepilo, in povrnite, na katere nanašate lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvajte preden jih odstranite iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljujete s sestavljanjem. Vsako nalepko izrežite in potopite vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položite na odgovarajoče mesto in pritiskajte s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbejte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov zrámkovky a ich začistenie (2), gumický pás, lepiaca páska šupce na držádo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z plastické hmoty očistite v ľahkom praškom a posušite da se sioji barve in nalepky boljše prilepijo. Pred lepljením obvezno preverite, či sa deli pravilne prilagoje. Pred lepením skontrolujte, či diely ličujú. Lepidlo nanášajte úsporne. Chrom a farbu na lepených miestach opatrne odstráňte. Malé diely najfarbíte ešte pred ich odobratím z rámkovky (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v zostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednoducho aponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z číselného papiera a žmeriame ju pritlačiť k povrchu nosným papierom.

RO: ATENTIE/CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATAURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA AÇA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI ASAPATI CU O HARTIE. FOLOSTI NUMAI ACEZI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указанията схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на стъпите за събиране от. Необходими инструменти: нож и шила за отстраняване или и зилване на отделните части; гумясва лента, лейкопласт и шилки за пране за да задържите заедно съединените части след замесването им. Пластмасовите елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилнен препарат, да се изсушат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сливане на боя и ли воденката. Нанесете боя върху малките части преди да ги от депите от шаблонa. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сг обавянето. Преди нанасяне на лепилото изсъхнете те боята от повърхностите за сливане. Преди замесване проверете дали за прите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно водка едла воденката и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отгнетете воденката та от указаното място на хартията и я поийте леко с поидващната хартия.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Silvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytätään seuraavissa kokoomisvaiheissa.
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsrinnene som følger.
 Proszę zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
 Daha sonra ki montaj basamaklarında kullanılmak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Кэпiтiк, hogy a következı szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
 Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
 Observar: Nedenstående pilotogram används i de följande arbetsmomenten.
 Legg venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.
 Показываете, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακάτω προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
 Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstruktivních stadiích.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
 Glue
 Colier
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Limmaa
 Klæbning
 Lim
 Клеити
 Przykleić
 κόλλημα
 Yapıştırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas colier
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas
 Älä limmaa
 Må ikke klæbes
 Ikke lim
 Не клеити
 Nie przyklejać
 μη κόλλησε
 Yapıştırmayın
 Nelepi
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valittu
 Valtuhtoisesti
 Etter eget valg
 Valgfritt
 На выбор
 Do wyboru
 εναλλακτικά
 Seçmeli
 Valittain
 tetszés szerinti
 načn izbire



Chromteile
 Chrom parts
 Pièces chromées
 Chrom onderdelen
 Cromar las piezas
 Peça cromada
 Parti cromate
 Kromdetaljer
 Kromatut osat
 Krom-dele
 Kromdeler
 Хромированные детали
 Elementy chromowane
 εξαρτήματα χρωμίου
 Krom parçaları
 Chromové díly
 áttetsző alkatrészek
 Kromirani deli



19
 Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktliga detaljer
 Läpinäkkyvät osat
 Gennemsigtige dele
 Gjennomsiktige deler
 Προзрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Pièces transparentes
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekalerna
 Kostuta siirtokuvaa vedessä ja asela palkkaleen
 Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
 Dyppl bildet i vann og sett det på
 Прозрачную картинку намочить и нанести
 Zmieszcz kalkomanie w wodzie a następnie nakleść
 βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
 Çikartmayı suya yumuşatın ve koyun
 Öbisk namočil ve vodě a umlísti
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikać potopli w wodzie a zatem nanasać



2x
 Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numeri di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antal arbeidsforløb
 Antal arbeidsstrinn
 Количество операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş safhalarının sayısı
 Počet pracovních operací
 munkafolyamatok száma
 Številka koraka montaže



Entfernen
 Remove
 Détacher
 Verwijderen
 Sacar
 Retirar
 Eliminare
 Tag loss
 Poista
 Fjernes
 Fjern
 Удалить
 Usun
 απομακρύνετε
 Törölje
 Odstrant
 eltávolítani
 Ostrantiti



Bautteile trocknen lassen
 Laisser sécher les pièces
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 La delene tørke
 Allow the parts to dry
 Oderdelen laten drogen
 far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 Låt byggdelarna torka
 Lad komponenterne tørre
 Części pozostawić do wyschnięcia
 Yarı parçalarını kurumaya bırakınız
 Jednolitve díly nechte zaschnout
 Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Pustite da sestavni deli posušijo
 Pustite da sestavni deli posušijo
 Дать деталям высохнуть



1.
 Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antal arbeidsforløb
 Antal arbeidsstrinn
 Количество операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş safhalarının sayısı
 Počet pracovních operací
 munkafolyamatok száma
 Številka koraka montaže



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten vieresellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsatte/ggende side
 Gjenta prosedyren på den tvers overfor
 Повторять такую же операцию на противоположной стороне
 Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehší straně
 uganazat a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isli postopek ponoviti in na suprotni strani



Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken
 Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin
 Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité
 De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken
 Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico
 Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico
 Riscaldare la punta di un cacciavite e premere la sull'estremità sporgante del perno di plastica
 Värm spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände
 Kuumenna ruuvitaltan kärki ja paina sillä ulosyhtyvään muovitalpin päätä
 Spidsen af en skruetrækker opvarmes og trykkes mod den ende af plaststiften, if rager ud
 Värm opp spissen på en skrutrekker og trykk den op den enden av plaststiften som stikker ut
 Нагреть острие отвертки и надавить на выступающий конец пластикового штифта
 Rozgrzać do gorąca szubokretnia i przyłożyć do wystającej końcówki plastikowego trzpienia
 βερμαίνετε την μύτη ενός κοτοβιδιού και πιέστε την στο τέρμα του πλαστικού πεύρου που ερέχει
 Bír tomanvidanní islun ve ósan sarkan plastísk pimin uccun bastim
 Hrot šroubováku ohřát a vtlačit na vyčnívající konec kolíku z plastické hmoty
 egy csavartűző hegyét felhevíteni és a műanyag csap kiálló végére nyomni
 Zagreli vrh odvijka in z njim pritisaniti konec plastičnega svinčnika ki gleda ven



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcos
 Recomendado para fijar las calcos
 Consigliato per fissare pezzi cromati
 Rekomenderas för fästning av dekaler
 Anbefales til påsætning og påsætning af decal's
 Рекомендуются использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели
 Zalecane do nanoszenia kalkomanii
 Συνιστάται για την επικόλληση των ετικετών.
 Deka letni uporabiti, trimes nda kulan limas tavsiye edilir
 Pihvarek na zadržani priponosti obliškú
 Matrică aplicată
 Priporočljivo za prilepljevanje nalepk
 Odporúčaná na zafixovanie nálepiek
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACȚIBILURILOR
 Подходящо за фиксация на картинки върху повърхността на модела



Zur Anbringung der Klarteile empfohlen
 Recommended to fix clear parts
 Recommandé pour fixer les pièces transparentes
 Aanbevelen voor het aanbrengen van transparante delen
 Recomendado para fijar piezas transparentes
 Recomendado para color peças transparentes
 Consigliato per fissare pezzi trasparenti
 Rekomenderas för fästning av transparenta delar
 Suositellaan läpinäkkyvien osien kiinnittämiseen
 Anbefales til fastgørelse af gennemsigtige dele
 Anbefales til å feste klare deler
 Рекомендуются для крепления смотровых частей
 Zalecany do mocowania przezroczystych elementów
 Συνιστάται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων
 Kromatut osat
 Krom-dele
 Kromdeler
 Хромові деталі
 Elementy chromowane
 εξαρτήματα χρωμίου
 Krom parçaları
 Chromové díly
 áttetsző alkatrészek
 Kromirani deli



Zur Anbringung der Chromteile empfohlen
 Recommended to fix chrome parts
 Recommandé pour fixer les pièces chromées
 Aanbevelen voor het aanbrengen van verchromde delen
 Recomendado para fijar piezas de cromo
 Consigliato per fissare pezzi cromati
 Rekomenderas för fästning av förkromade delarna
 Anbefales til fastgørelse af kromdele
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Anbefales til å feste kromdeler
 Rekomenderas para color peças cromadas
 Suositellaan kromoitettien kiinnittämiseen
 Rekomenduetas для крепления хромированных частей
 Zalecany do mocowania chromowanych elementów
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Kromatut osat
 Krom-dele
 Kromdeler
 Хромові деталі
 Elementy chromowane
 εξαρτήματα χρωμίου
 Krom parçaları
 Chromové díly
 áttetsző alkatrészek
 Kromirani deli



Zur Anbringung der Klarteile empfohlen
 Recommended to fix chrome parts
 Recommandé pour fixer les pièces chromées
 Aanbevelen voor het aanbrengen van verchromde delen
 Recomendado para fijar piezas de cromo
 Consigliato per fissare pezzi cromati
 Rekomenderas för fästning av förkromade delarna
 Anbefales til fastgørelse af kromdele
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Anbefales til å feste kromdeler
 Rekomenderas para color peças cromadas
 Suositellaan kromoitettien kiinnittämiseen
 Rekomenduetas для крепления хромированных частей
 Zalecany do mocowania chromowanych elementów
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Kromatut osat
 Krom-dele
 Kromdeler
 Хромові деталі
 Elementy chromowane
 εξαρτήματα χρωμίου
 Krom parçaları
 Chromové díly
 áttetsző alkatrészek
 Kromirani deli



 Zur Anbringung der Klarteile empfohlen
 Recommended to fix chrome parts
 Recommandé pour fixer les pièces chromées
 Aanbevelen voor het aanbrengen van verchromde delen
 Recomendado para fijar piezas de cromo
 Consigliato per fissare pezzi cromati
 Rekomenderas för fästning av förkromade delarna
 Anbefales til fastgørelse af kromdele
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Anbefales til å feste kromdeler
 Rekomenderas para color peças cromadas
 Suositellaan kromoitettien kiinnittämiseen
 Rekomenduetas для крепления хромированных частей
 Zalecany do mocowania chromowanych elementów
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Kromatut osat
 Krom-dele
 Kromdeler
 Хромові деталі
 Elementy chromowane
 εξαρτήματα χρωμίου
 Krom parçaları
 Chromové díly
 áttetsző alkatrészek
 Kromirani deli



 Zur Anbringung der Klarteile empfohlen
 Recommended to fix chrome parts
 Recommandé pour fixer les pièces chromées
 Aanbevelen voor het aanbrengen van verchromde delen
 Recomendado para fijar piezas de cromo
 Consigliato per fissare pezzi cromati
 Rekomenderas för fästning av förkromade delarna
 Anbefales til fastgørelse af kromdele
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Anbefales til å feste kromdeler
 Rekomenderas para color peças cromadas
 Suositellaan kromoitettien kiinnittämiseen
 Rekomenduetas для крепления хромированных частей
 Zalecany do mocowania chromowanych elementów
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Kromatut osat
 Krom-dele
 Kromdeler
 Хромові деталі
 Elementy chromowane
 εξαρτήματα χρωμίου
 Krom parçaları
 Chromové díly
 áttetsző alkatrészek
 Kromirani deli



 Zur Anbringung der Klarteile empfohlen
 Recommended to fix chrome parts
 Recommandé pour fixer les pièces chromées
 Aanbevelen voor het aanbrengen van verchromde delen
 Recomendado para fijar piezas de cromo
 Consigliato per fissare pezzi cromati
 Rekomenderas för fästning av förkromade delarna
 Anbefales til fastgørelse af kromdele
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Anbefales til å feste kromdeler
 Rekomenderas para color peças cromadas
 Suositellaan kromoitettien kiinnittämiseen
 Rekomenduetas для крепления хромированных частей
 Zalecany do mocowania chromowanych elementów
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Kromatut osat
 Krom-dele
 Kromdeler
 Хромові деталі
 Elementy chromowane
 εξαρτήματα χρωμίου
 Krom parçaları
 Chromové díly
 áttetsző alkatrészek
 Kromirani deli



 Zur Anbringung der Klarteile empfohlen
 Recommended to fix chrome parts
 Recommandé pour fixer les pièces chromées
 Aanbevelen voor het aanbrengen van verchromde delen
 Recomendado para fijar piezas de cromo
 Consigliato per fissare pezzi cromati
 Rekomenderas för fästning av förkromade delarna
 Anbefales til fastgørelse af kromdele
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Anbefales til å feste kromdeler
 Rekomenderas para color peças cromadas
 Suositellaan kromoitettien kiinnittämiseen
 Rekomenduetas для крепления хромированных частей
 Zalecany do mocowania chromowanych elementów
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Kromatut osat
 Krom-dele
 Kromdeler
 Хромові деталі
 Elementy chromowane
 εξαρτήματα χρωμίου
 Krom parçaları
 Chromové díly
 áttetsző alkatrészek
 Kromirani deli



 Zur Anbringung der Klarteile empfohlen
 Recommended to fix chrome parts
 Recommandé pour fixer les pièces chromées
 Aanbevelen voor het aanbrengen van verchromde delen
 Recomendado para fijar piezas de cromo
 Consigliato per fissare pezzi cromati
 Rekomenderas för fästning av förkromade delarna
 Anbefales til fastgørelse af kromdele
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Anbefales til å feste kromdeler
 Rekomenderas para color peças cromadas
 Suositellaan kromoitettien kiinnittämiseen
 Rekomenduetas для крепления хромированных частей
 Zalecany do mocowania chromowanych elementów
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Kromatut osat
 Krom-dele
 Kromdeler
 Хромові деталі
 Elementy chromowane
 εξαρτήματα χρωμίου
 Krom parçaları
 Chromové díly
 áttetsző alkatrészek
 Kromirani deli

 Nicht enthalten
 Not included
 Non furni

Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi

Não incluido
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkluderet
 Eivát sisálfy
 Δεν συμπεριλαμβάνεται

Ne содержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Není obsaženo

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benötigte Kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använder färger

Darvittarvart värt
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Pofoène barvy

Szükséges színek.
Potrebne barve

A
aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metalico
aluminio, metalico
aluminium, metallic
aluminium, metalikito
aluminium, metalik
aluminium, metallic
αλουμινιο, μεταλλικο
aluminium, metaliczy
aluminium, metal
aluminium, metalik

B
schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zweit, zijdenmat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmeä
sort, sikemat
sort, sikemat
черный, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, seyyemmat
črna, svila mat

C
silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metalico
argento, metalico
silver, metallic
hopea, metalikito
siv, metalik
siv, metallic
серебряный, металлический
srebro, metaliczy
μαύρο, μεταλλικό
сріблястий, металічний
gümüş, metalik
sifbrná, metaliza
ezüst, metal
srebrna, metalik

D
anthrazit, matt 9
black, matt
anthracite, mat
anthracit, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasitil, himmeä
kolgrå, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
siyah, mat
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, mat

E
eisen, metallic 91
steel, metallic
coñris fer, métallique
ijzerkleur, metallic
feroso, metalizado
fero, metalico
järnåtg, metallic
teräksenvärinen, metalikito
jern, metalik
jern, metallic
стальной, металлический
szary, metaliczy
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železo, metaliza
vas, metal
železna, metalik

50% + 50%
schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zweit, zijdenmat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmeä
grå, sikemat
sort, sikemat
черный, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, seyyemmat
črna, svila mat

6
grau, seidenmatt 378
grey, silky-matt
gris, satiné mat
zweit, zijdenmat
gris, zijdenmat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harmaa, silkinhimmeä
grå, sikemat
grå, sikemat
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
šedá, hedvábně matná
szürke, seyyemmat
siva, svila mat

90% + 10%
geschluggrau, matt 74
gunship grey, matt
gris canon, mat
gedeckt gris, mat
cañon gris, mate
cinzento-canhão, mate
grigio cannone, opaco
kanongrå, matt
arméjaghamaa, matta
kanoñgrå, matt
оружейно-серый, матовый
armati szary, matowy
γκρι στρατιωτικό, ματ
askeri gri, mat
hadhijabó szürke, matt
ovöväne šediva, matná
zastřosniva, brez iska

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metalico
aluminio, metalico
aluminium, metallic
aluminium, metalikito
aluminium, metalik
aluminium, metallic
αλουμινιο, μεταλλικο
aluminium, metaliczy
aluminium, metal
aluminium, metalik

95% + 5%
schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zweit, zijdenmat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmeä
sort, sikemat
sort, sikemat
черный, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, seyyemmat
črna, svila mat

H
eisen, metallic 91
steel, metallic
coñris fer, métallique
ijzerkleur, metallic
feroso, metalizado
fero, metalico
järnåtg, metallic
teräksenvärinen, metalikito
jern, metalik
jern, metallic
стальной, металлический
železo, metaliczy
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železo, metaliza
vas, metal
železna, metalik

I
schwarz, glänzend 7
black, gloss
noir, brillant
zweit, glossend
negro, brillante
preto, brilhante
nero, ucente
svart, blank
musta, kilivää
sort, skinnende
sort, blank
черный, блестящий
szary, blyszczący
μαύρο, γυαλιστερό
siyah, parlak
černá, lesklá
fekete, fényes
črna, besjkačaja

95% + 5%
schwarz, glänzend 7
black, gloss
noir, brillant
zweit, glossend
negro, brillante
preto, brilhante
nero, ucente
svart, blank
musta, kilivää
sort, skinnende
sort, blank
черный, блестящий
szary, blyszczący
μαύρο, γυαλιστερό
siyah, parlak
černá, lesklá
fekete, fényes
črna, besjkačaja

J
eisen, metallic 91
steel, metallic
coñris fer, métallique
ijzerkleur, metallic
feroso, metalizado
fero, metalico
järnåtg, metallic
teräksenvärinen, metalikito
jern, metalik
jern, metallic
стальной, металлический
železo, metaliczy
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železo, metaliza
vas, metal
železna, metalik

K
messing, metallic 92
brass, metallic
laiton, métallique
messing, metallic
latão, metalizado
latão, metalico
goud, metallic
oro, metalico
oro, metalico
guld, metallic
kulla, metalikito
guld, metalik
guld, metallic
жужина, металічний
moszeż, metaliczy
μετάλλικο
pirinc, metalik
moszná, metaliza
sárgaré, metalik
messing, metalik

L
gold, metallic 94
gold, metallic
or, métallique
goud, metallic
oro, metalizado
oro, metalico
oro, metalico
guld, metallic
kulla, metalikito
guld, metalik
guld, metallic
zoutstof, металічний
zlot, metaliczy
чорний, металічний
alın, metalik
altın, metalik
zlatá, metaliza
arany, metal
zlatna, metalik

M
feuerrot, seidenmatt 330
fiery red, silky-matt
rouge feu, satiné mat
rood heider, zijdenmat
rojo fuego, mate seda
vermelho vivo, fosco sedoso
rosso fuoco, opaco seta
eldröd, sidenmatt
tupunanen, silkinhimmeä
l'édred, sikemat
огнево-красный, шелк-матовый
czerny, metaliczy
μετάλλικο
atlas, ipek mat
ohrivé červená, hedvábně matná
tűzpiros, seyyemmat
ogjeri rdeča, svila mat

red, klar 731
red, clear
rouge clair
rood helder
rojo, claro
vermelho, claro
rosso, chiaro
rojo, klar
punainen, kirkas
röd
красный, прозрачный
czerny, metaliczy
μετάλλικο
κόκκινο, διαφανές
kírmiz, seiffá
červená, giraf
piros, áttészó
rožca, jasna

O
weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdenmat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
blanco, opaco seta
vit, sidenmatt
valkoinen, silkinhimmeä
hvid, sikemat
hvit, sikemat
білий, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
bilá, hedvábně matná
fehér, seyyemmat
beia, svila mat

P
grau, seidenmatt 374
grey, silky-matt
gris, satiné mat
gris, zijdenmat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harmaa, silkinhimmeä
grå, sikemat
grå, sikemat
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
šedá, hedvábně matná
szürke, seyyemmat
siva, svila mat

90% + 10%
grau, seidenmatt 378
grey, silky-matt
gris, satiné mat
gris, zijdenmat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harmaa, silkinhimmeä
grå, sikemat
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
šedá, hedvábně matná
szürke, seyyemmat
siva, svila mat

Q
eisen, metallic 91
steel, metallic
coñris fer, métallique
ijzerkleur, metallic
feroso, metalizado
fero, metalico
järnåtg, metallic
teräksenvärinen, metalikito
jern, metalik
jern, metallic
стальной, металлический
železo, metaliczy
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železo, metaliza
vas, metal
železna, metalik

R
schwarz, matt 8
black, matt
noir, mat
zweit, mat
negro, mate
preto, fosco
nero, opaco
svart, matt
musta, himmeä
sort, mat
sort, matt
черный, матовый
czarny, matowy
μαύρο, ματ
siyah, mat
černá, matná
fekete, mat
črna, mat

T
luffhansa-gelb, seidenmatt 310
leaf green, silky-matt
jaune luffhansa, satiné mat
Luffhansa gel, zijdenmat
amari o Luffhansa, mate seda
amarelo Luffhansa, fosco sedoso
glia o Luffhansa, opaco seta
Luffhansa-gul, sidenmatt
Luffhansa-keuhinen, silkinhimmeä
Luffhansa-gul, sikemat
Luffhansa-gul, sikemat
желтый "лужанса", шелк-матовый
žółty Luffhansa, jedwabisto-matowy
κίτρινο ούλοφόδο, μεταξωτό ματ
Luffhansa sars, ipek mat
žlutá Luffhansa, hedvábně matná
Luffhansa-sárga, seyyemmat
Luffhansa rumena, svila mat

U
laubgrün, glänzend 364
leaf green, silky-matt
vert feuile, satiné mat
bladgroen, glossend
verde folaje, mate seda
amarelo Luffhansa, fosco sedoso
verde foglie, opaco seta
lynggrøn, sidenmatt
idänhimmeä, silkinhimmeä
lynggrøn, sikemat
lynggrøn, sikemat
жовтий "лужанса", метал-матовый
zielony lisočisty, jedwabisto-matowy
πράσινο φυλλομάτωτο, μεταξωτό ματ
yaprak yeşili, ipek mat
zelená jako listi, hedvábně matná
ombó, seyyemmat
list zelena, svila mat

V
lichtblau, glänzend 50
light blue, gloss
bleu clair, brillant
lichtblau, glossend
azu celeste, brillante
azu celeste, brilhante
bui celeste, ucente
jaskół, bank
vaaleansininen, kilivää
ysende bí, skinnende
yesebá, bank
рубіно́вий, блестящий
jaonleibieski, blyszczący
μπλε φωτός, γυαλιστερό
ix mavsi, parlak
světoemrácá, lesklá
viágión kék, fényes
svetlo pava, besjkačaja

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.
S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.
DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekt klar til bruk.
RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.
PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
GR: ρο ετε τις συνημητες υποδείξεις ασφάλειας και υλάξετε τις ται να τις χτε πάντα σε διάθσή σας.
TR: Ekteki güvenli talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
CZ: Dbejte na příložená bezpečnostní text a mŕjte jej pilpraveři na dosah.
H: A mellékelt bizton-sgi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!
SLO: Prilolena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartongabe herausgeschchnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassenschein eingescannt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unfrei eingegangene Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen! Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden". Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

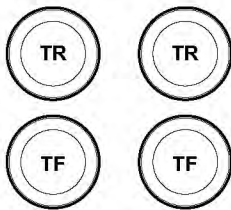
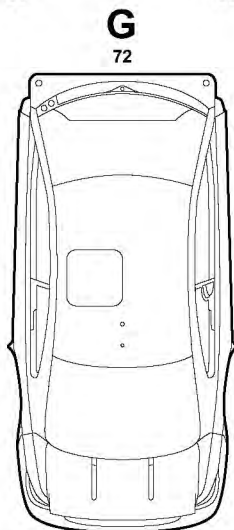
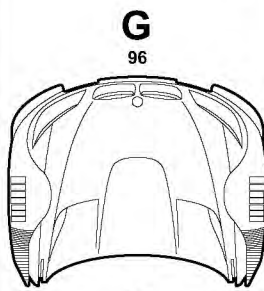
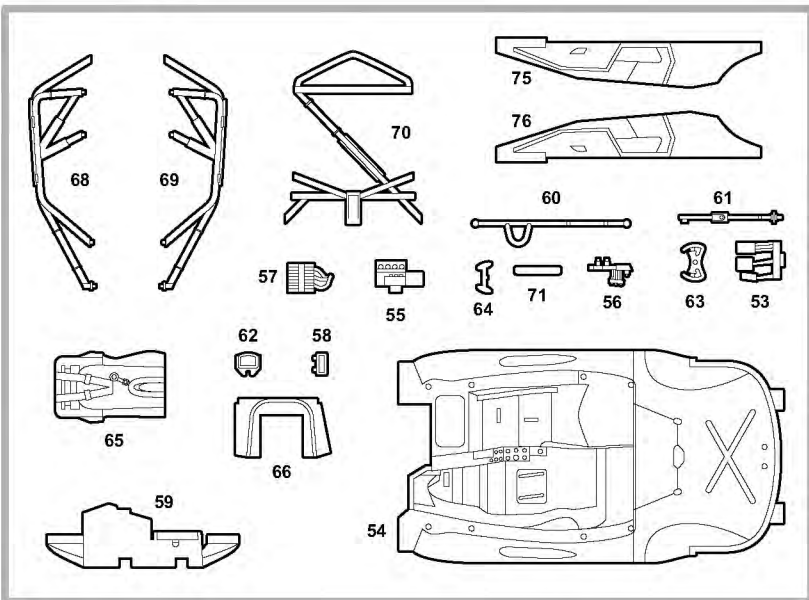
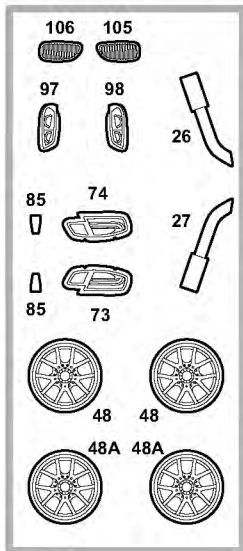
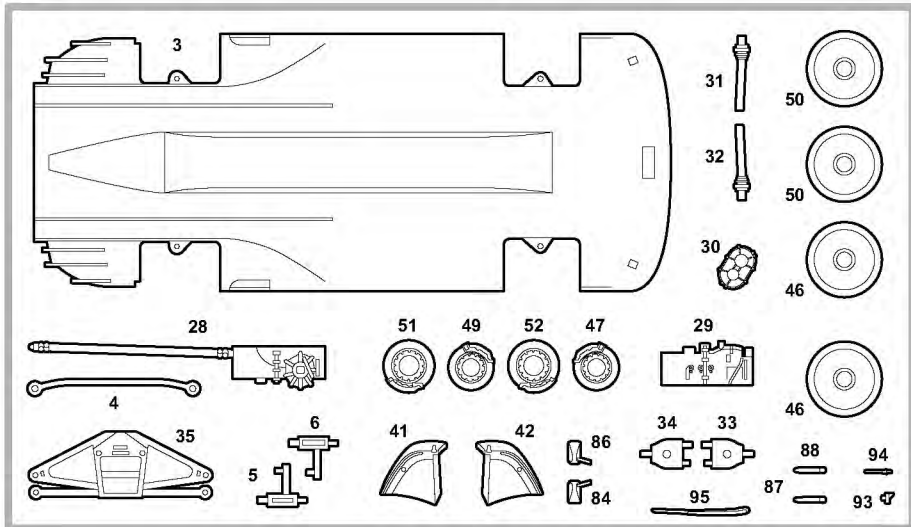
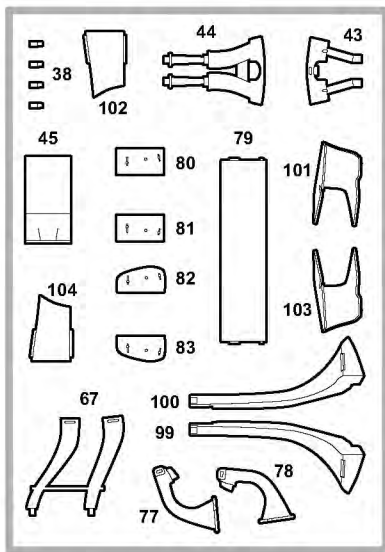
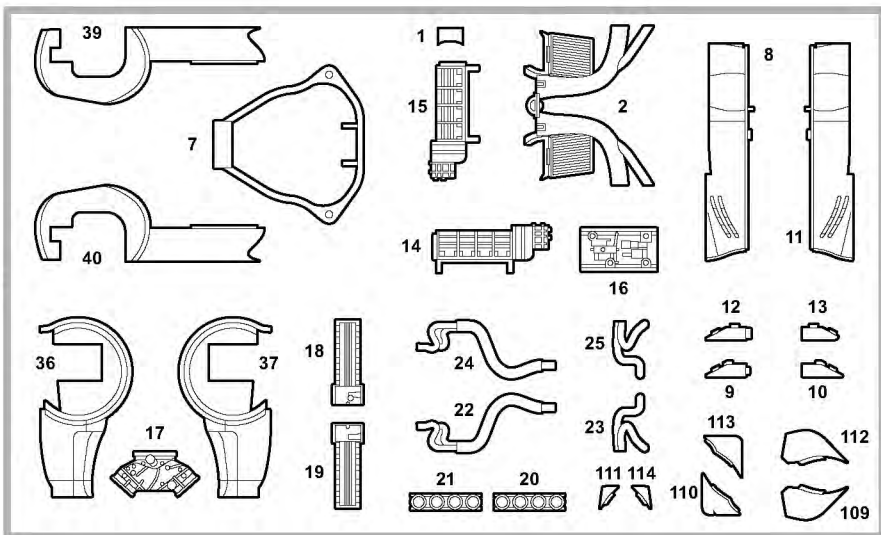
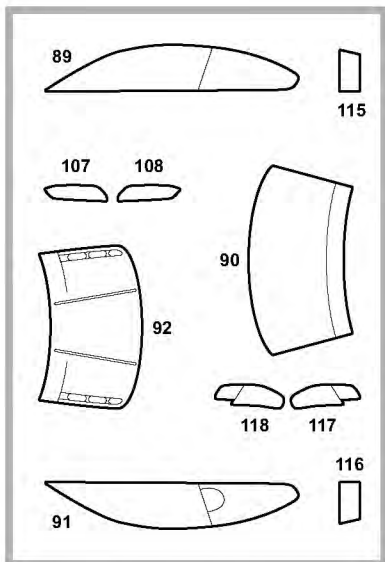
This Model Kit has been subjekt to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase), original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr 20-30, D-32257 Bünde, Germany.

This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts, HP23 5AH, Great Britain.

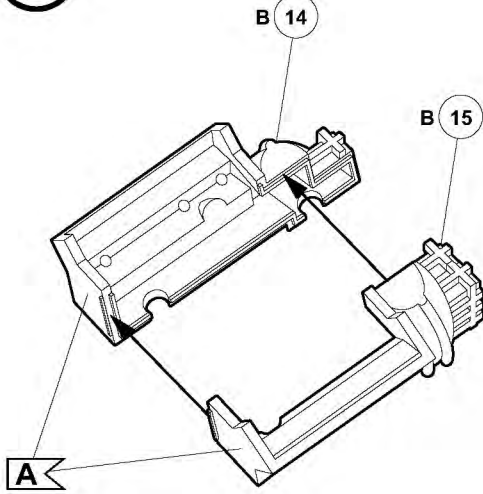
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualité ainsi que des contrôles de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde, Allemagne ou Revell GmbH, 14B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

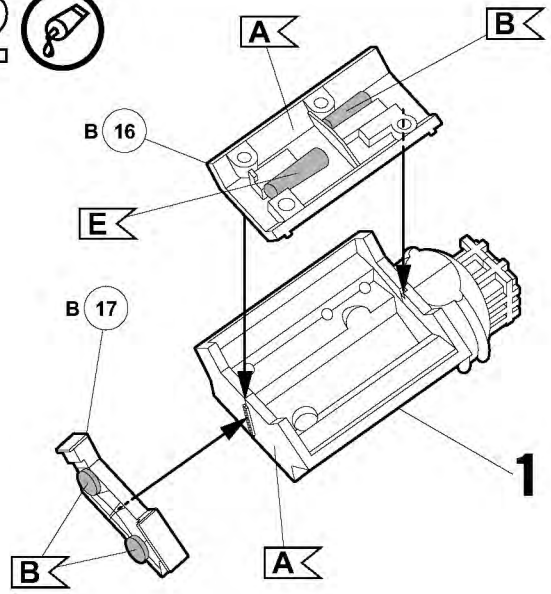
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.




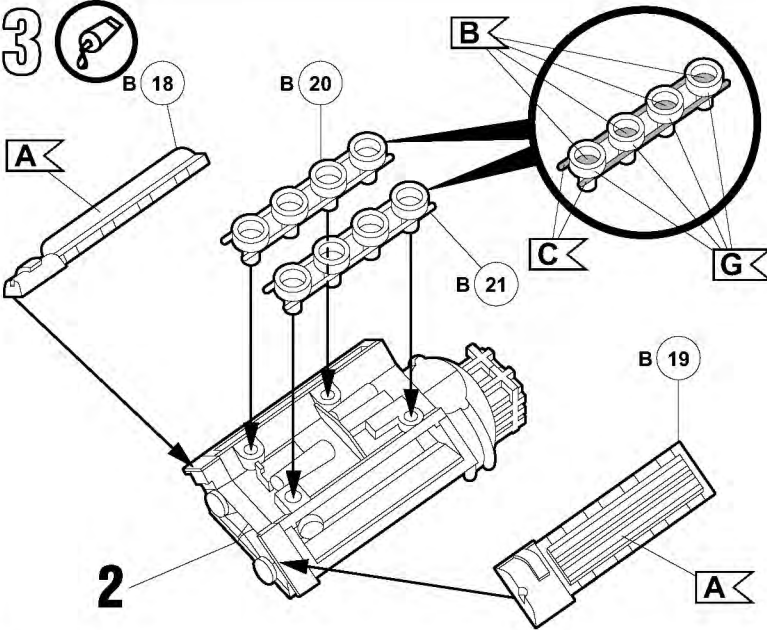
1 



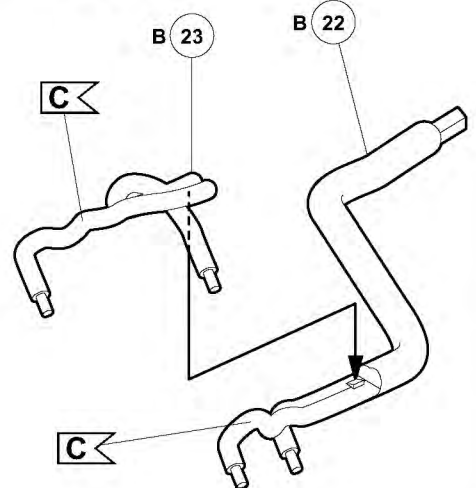
2 



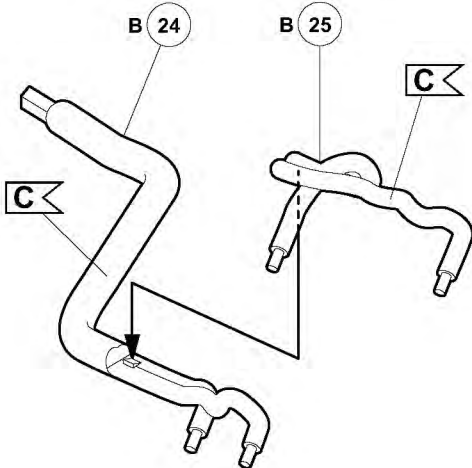
3 



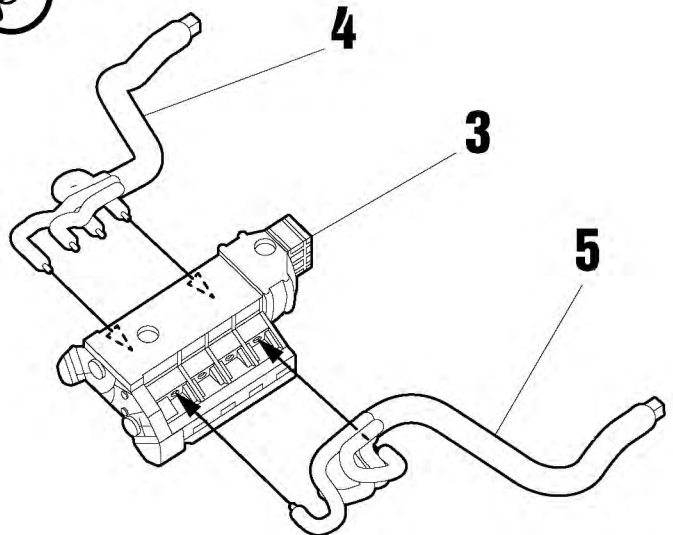
4 

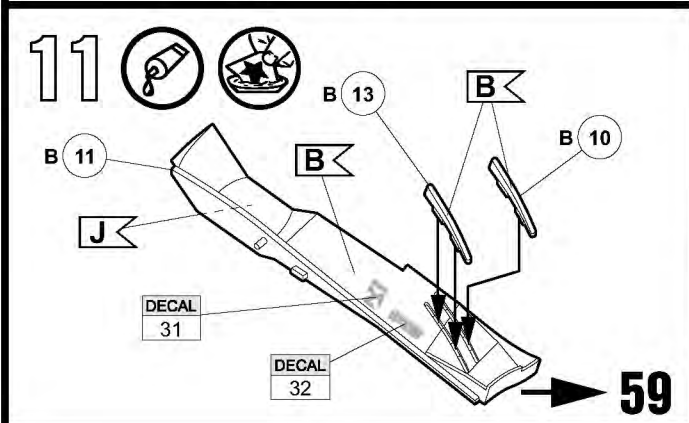
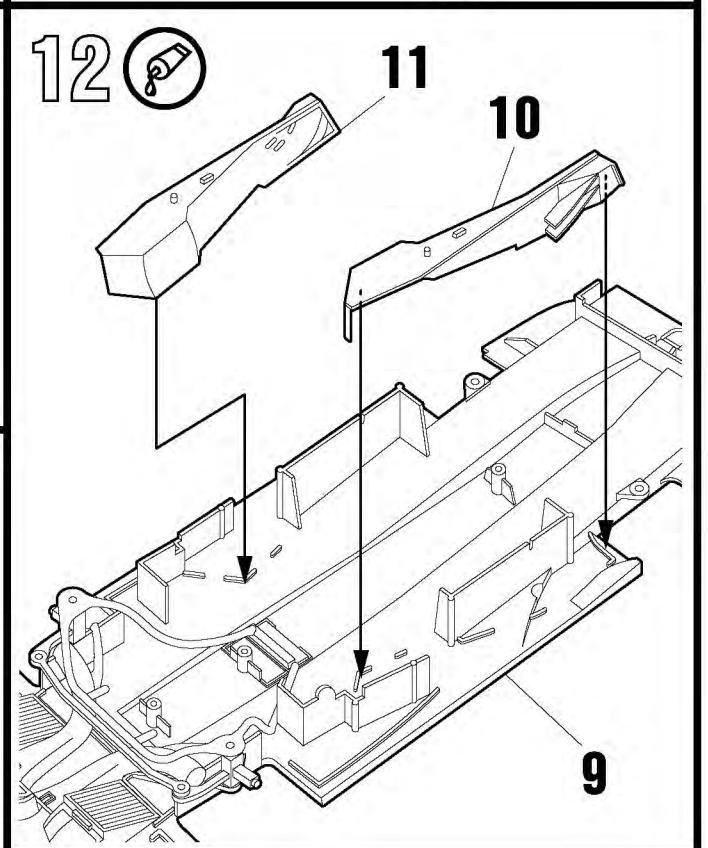
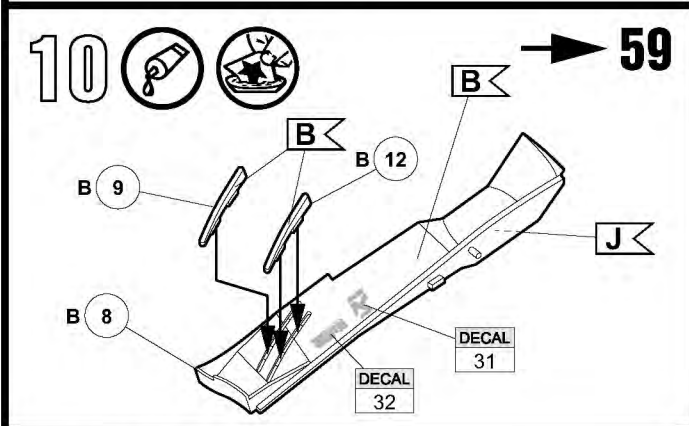
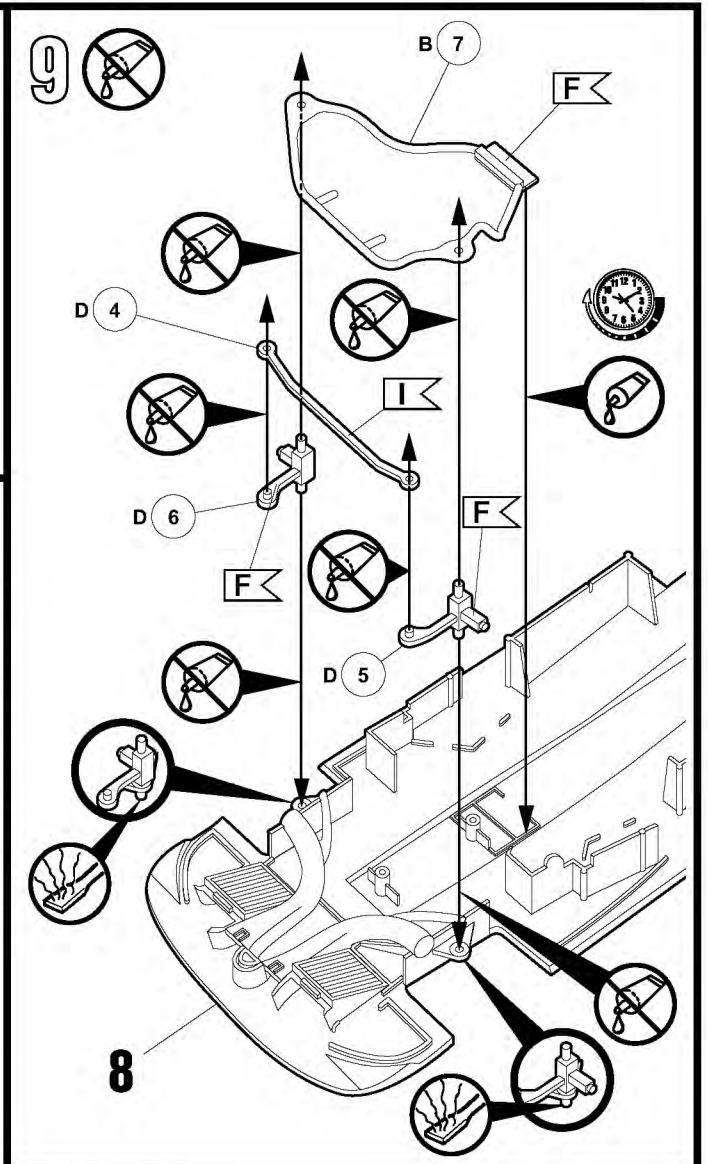
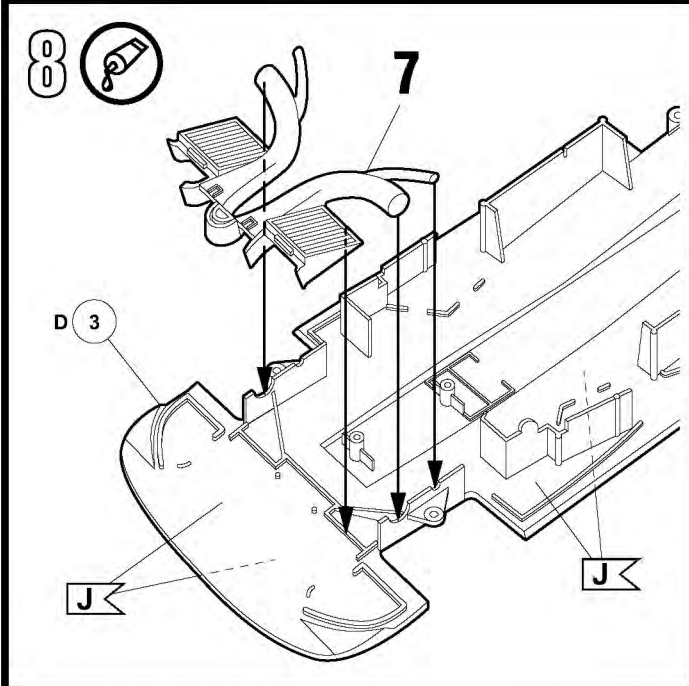
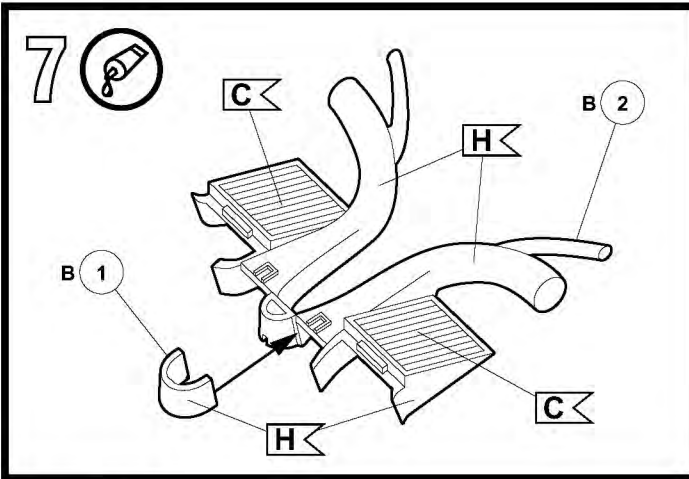


5 

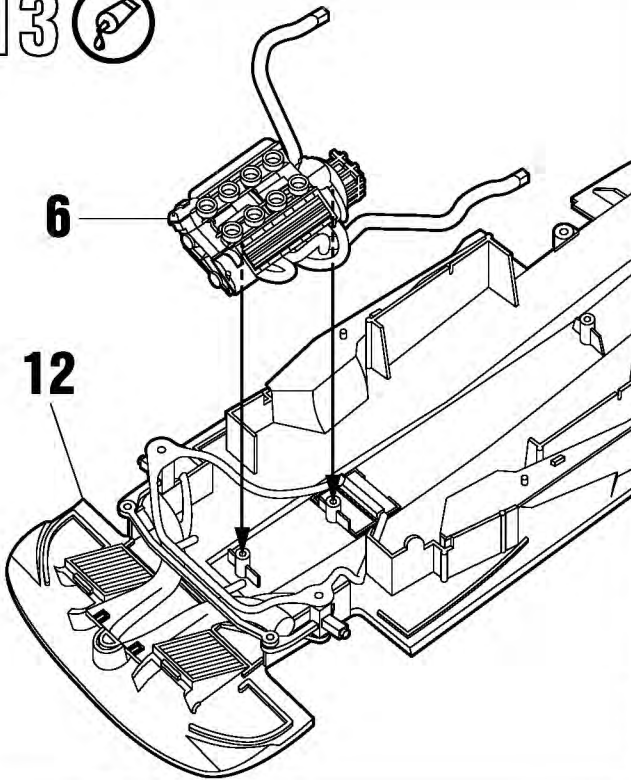


6 

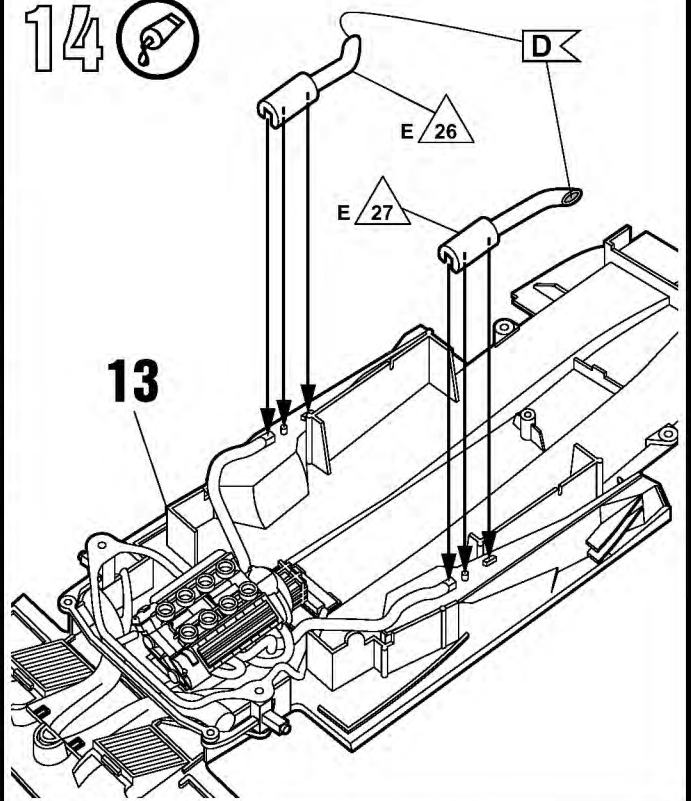




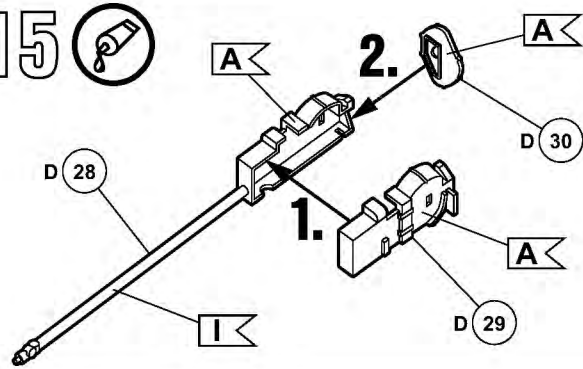
13 



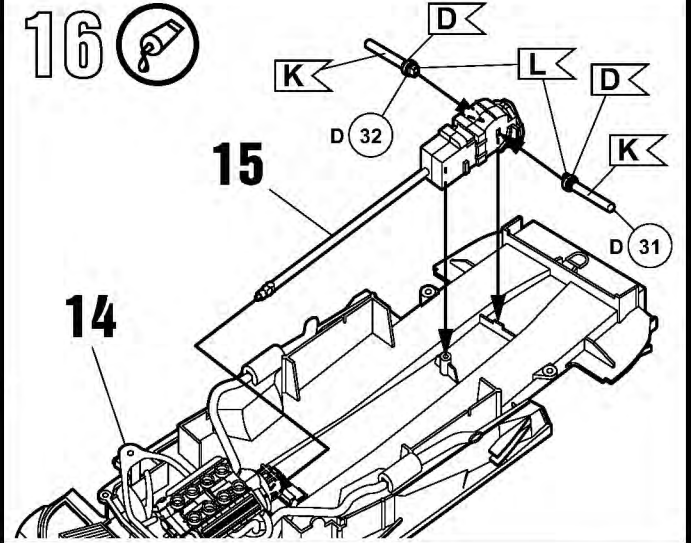
14 



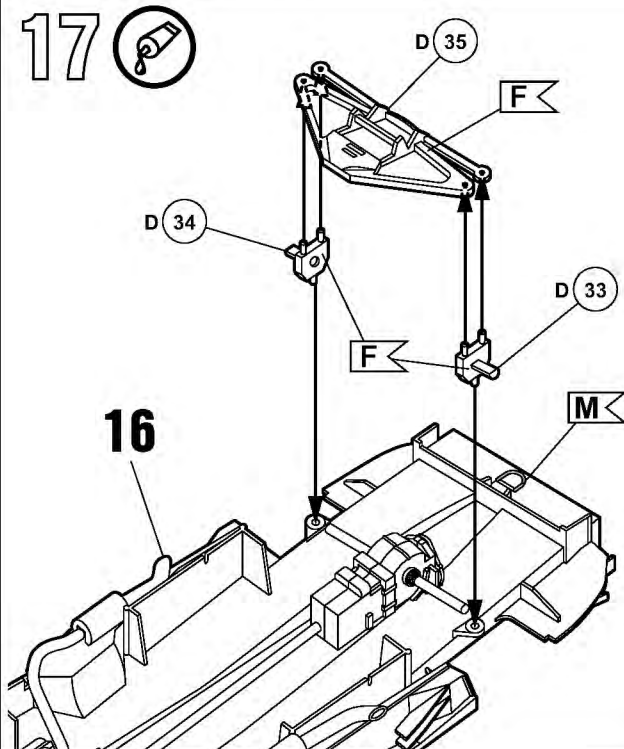
15 



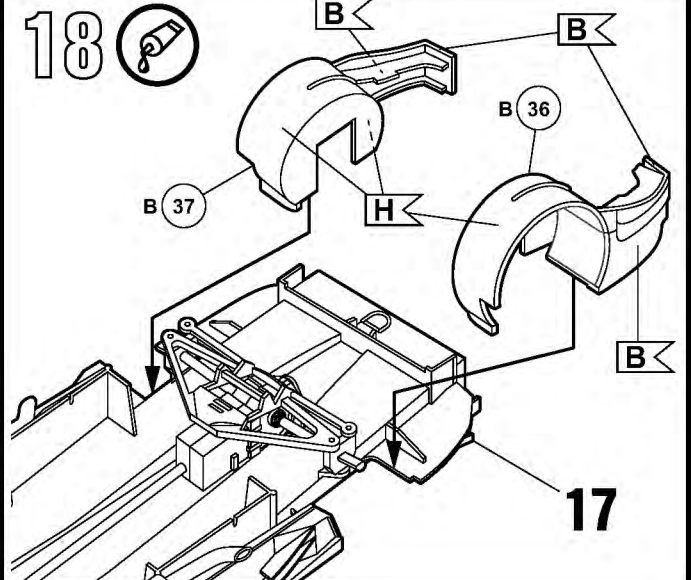
16 

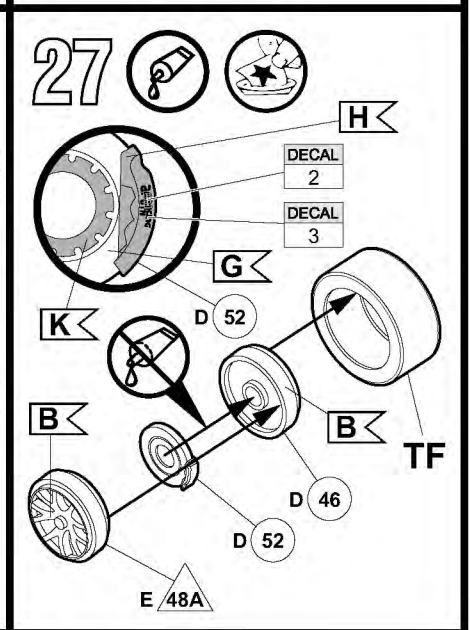
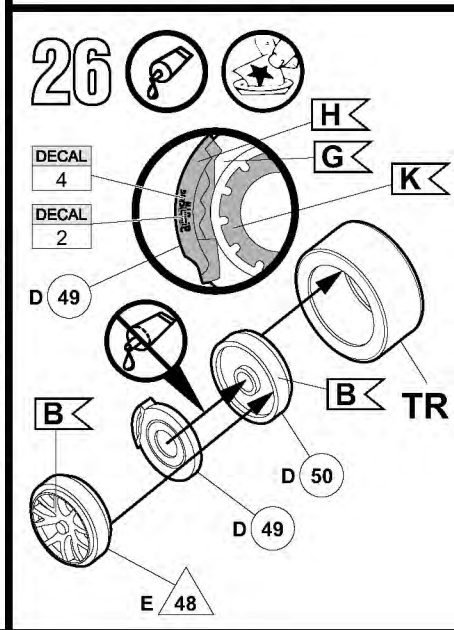
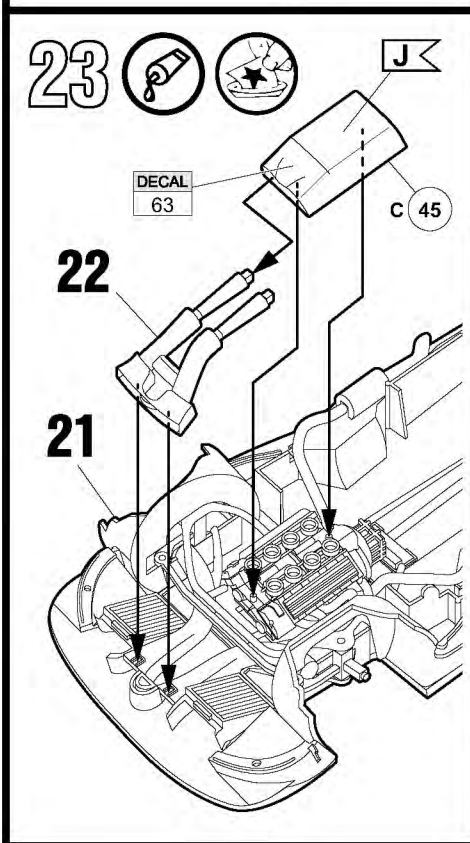
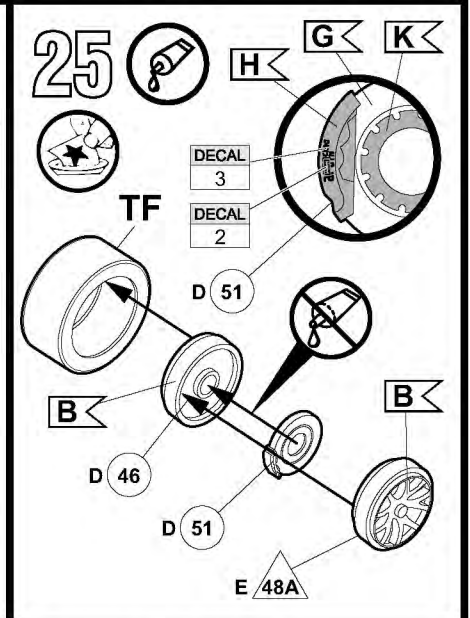
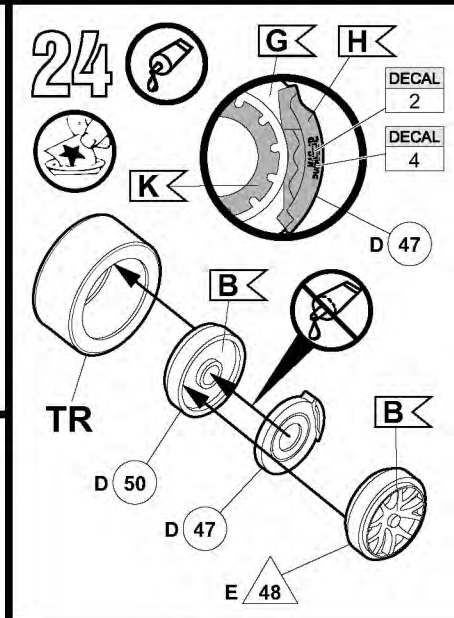
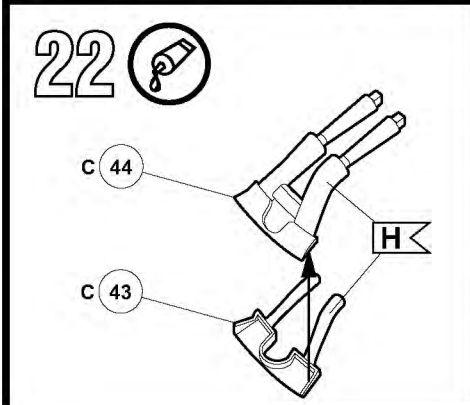
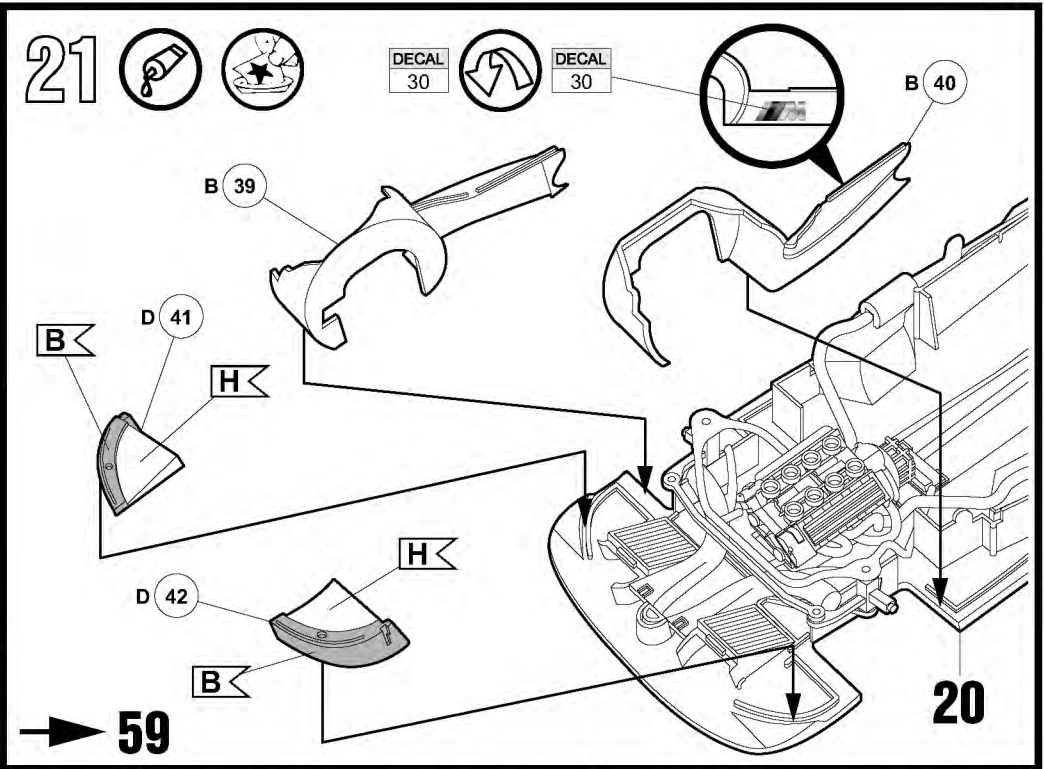
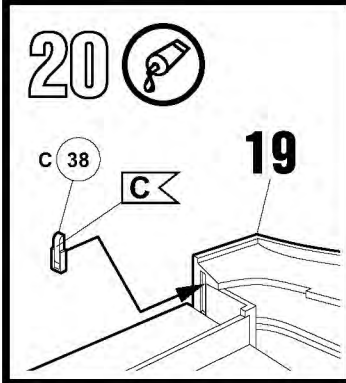
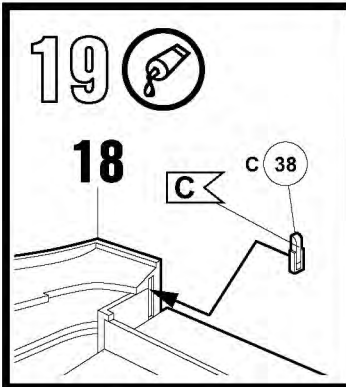


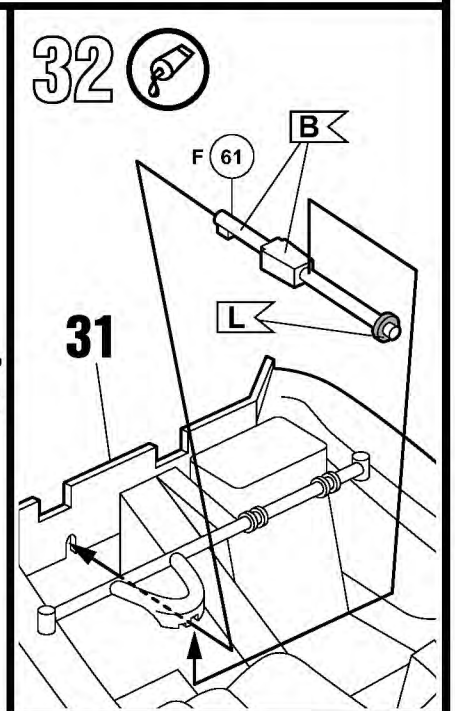
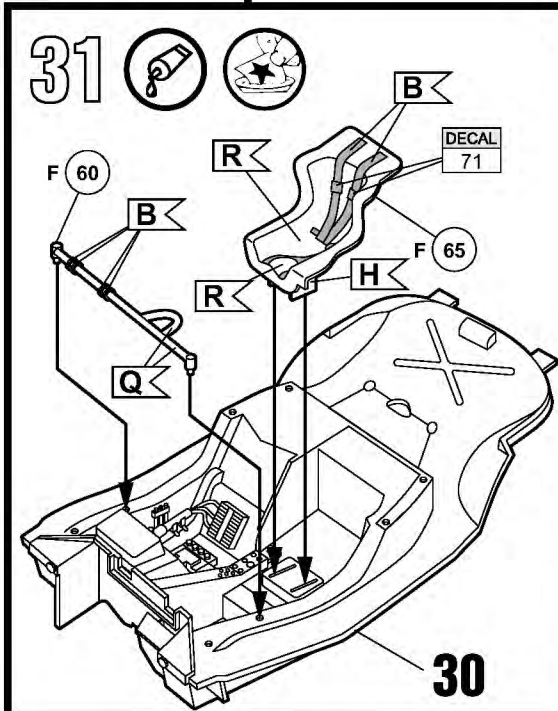
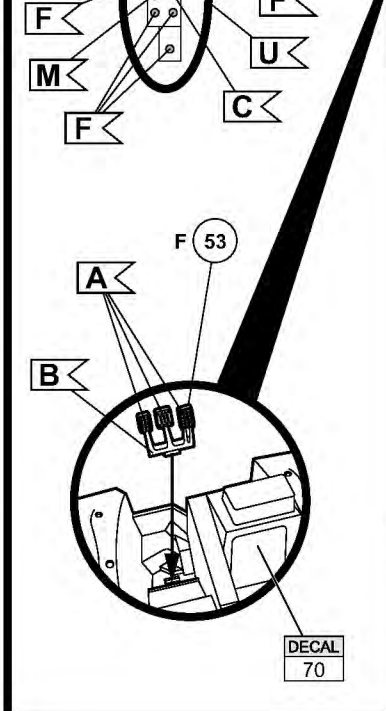
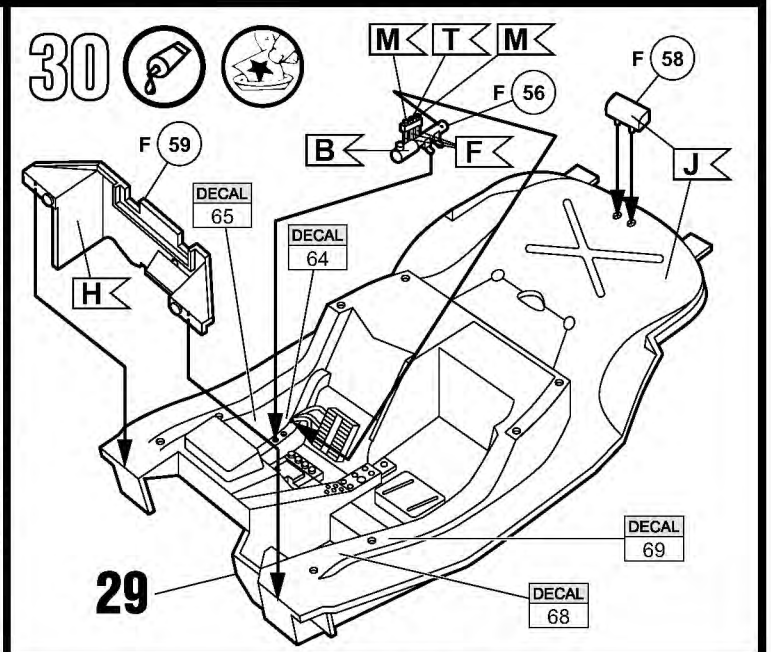
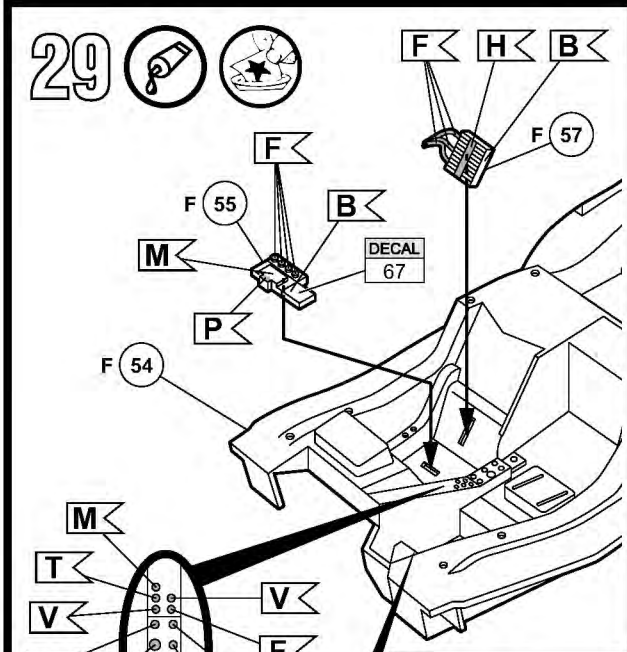
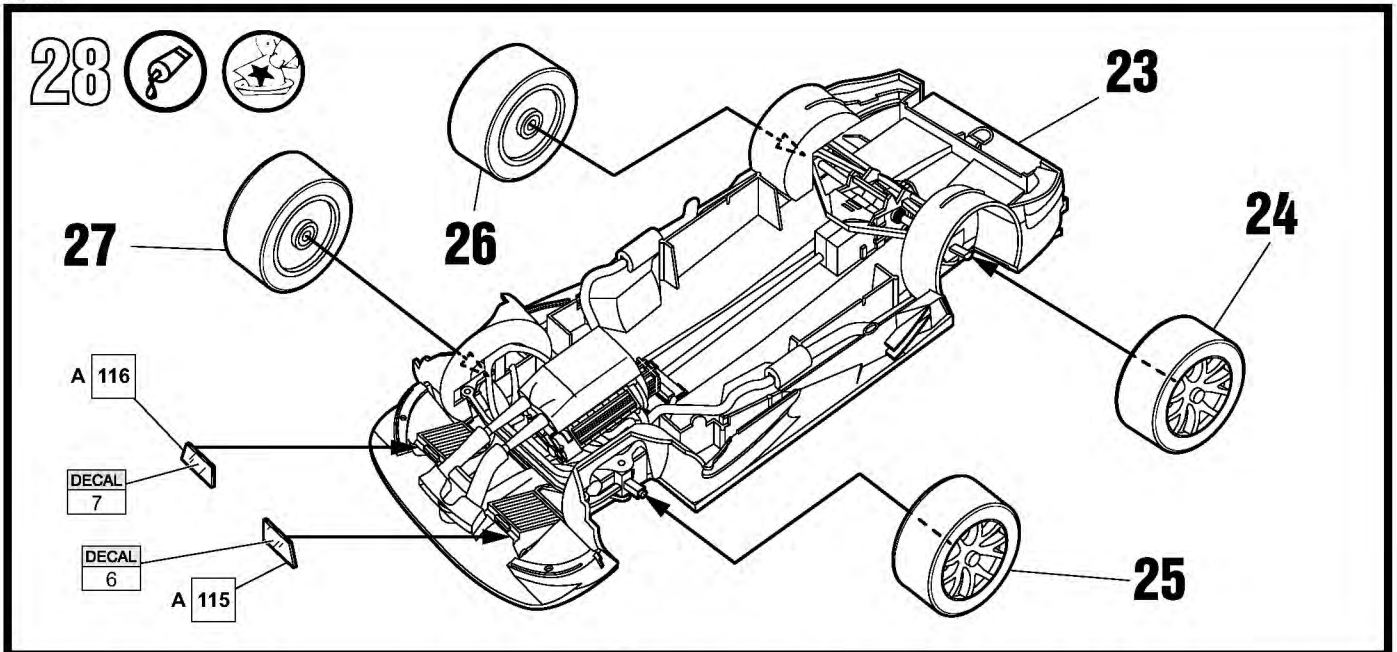
17 

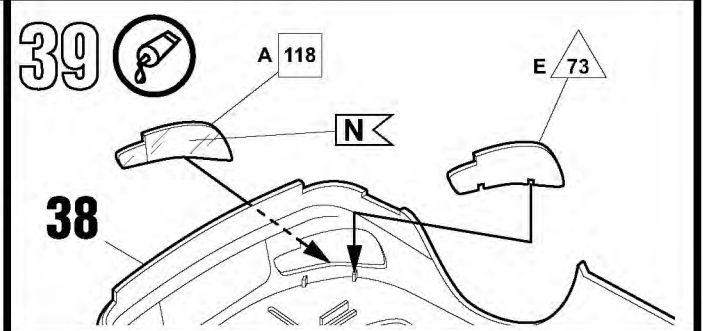
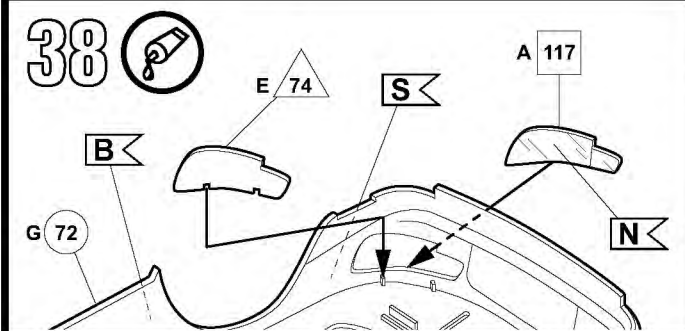
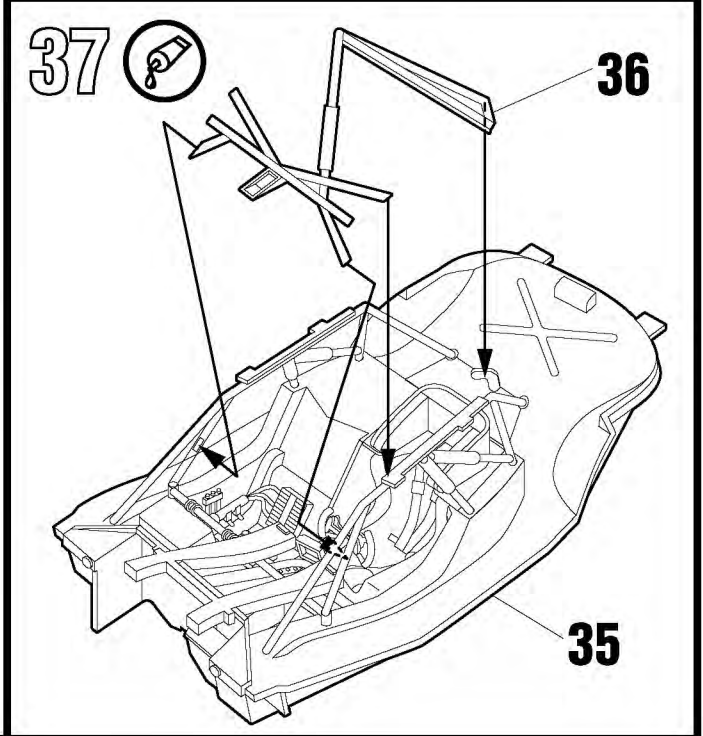
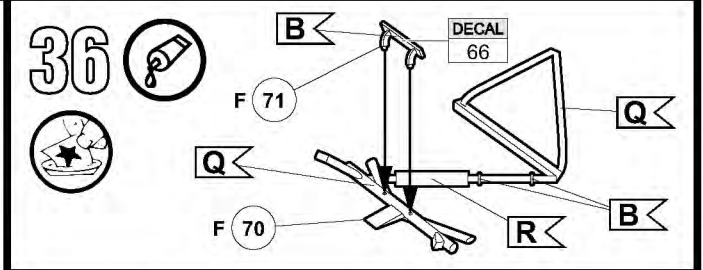
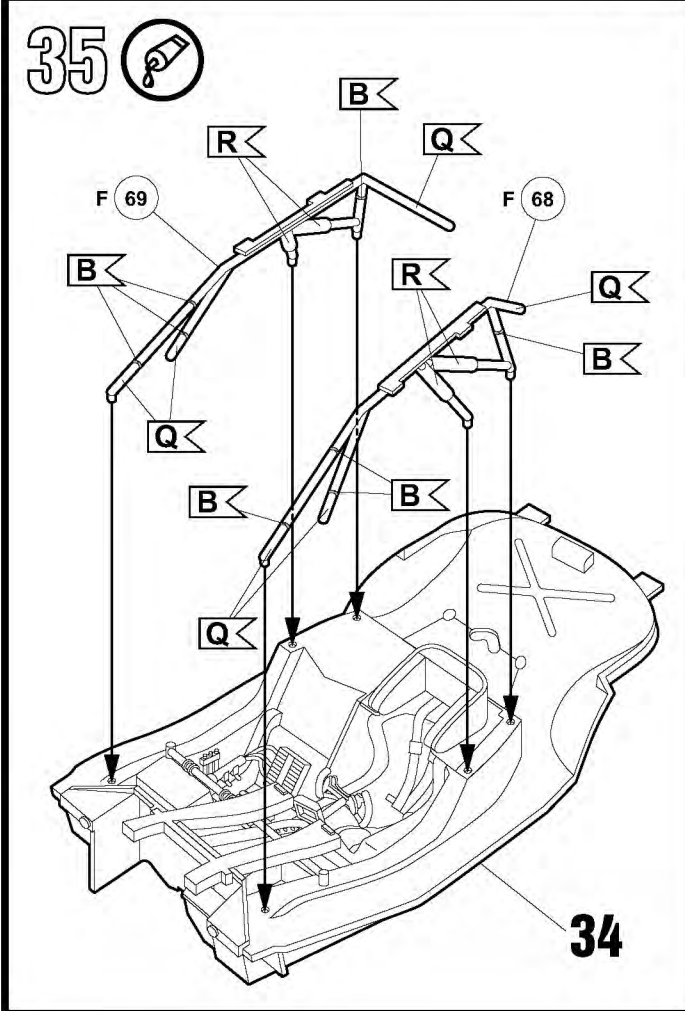
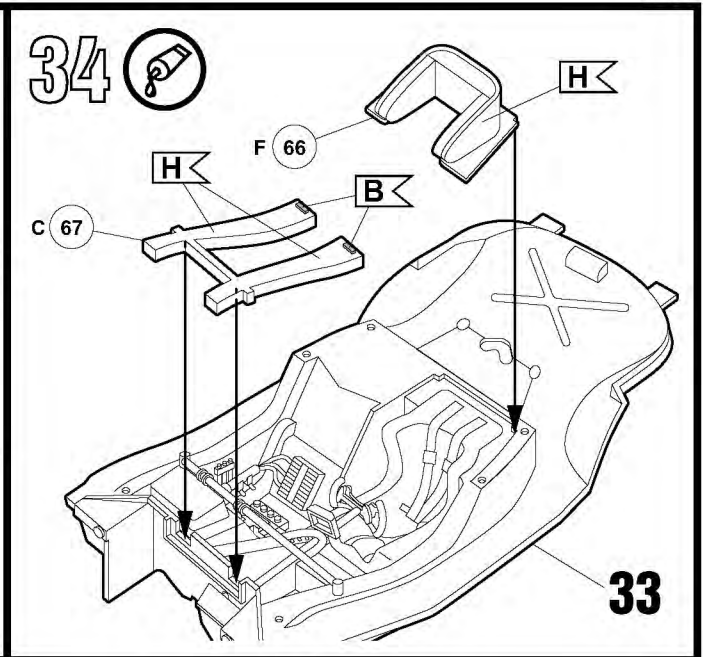
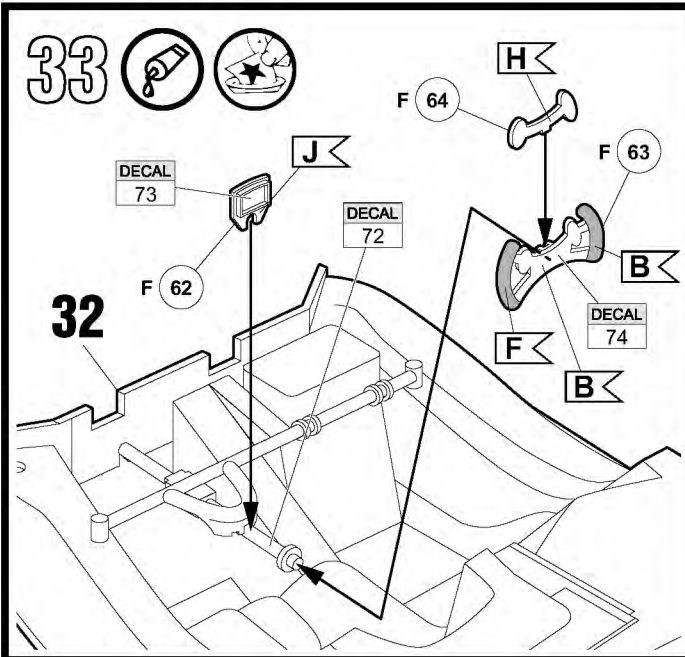


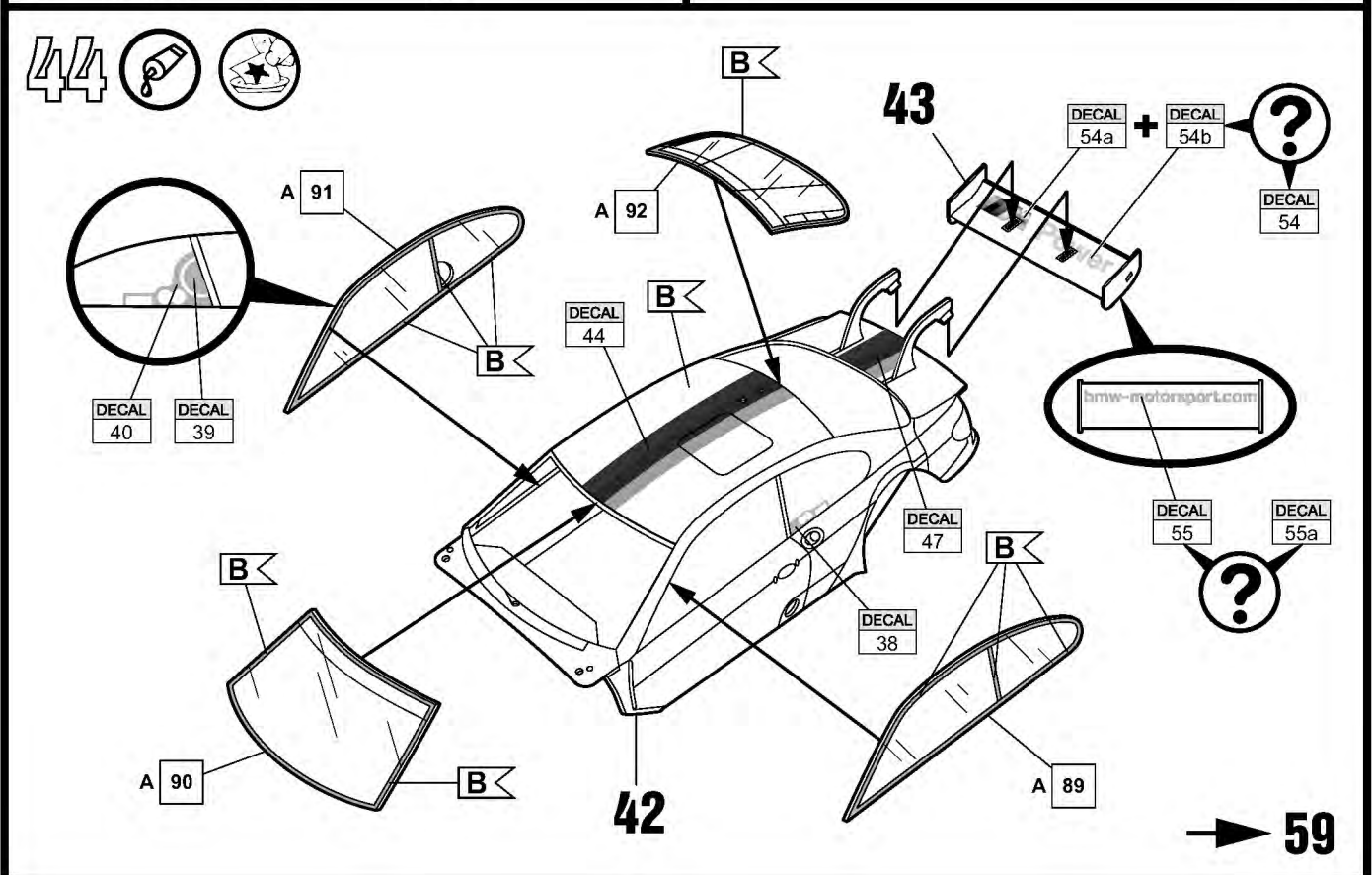
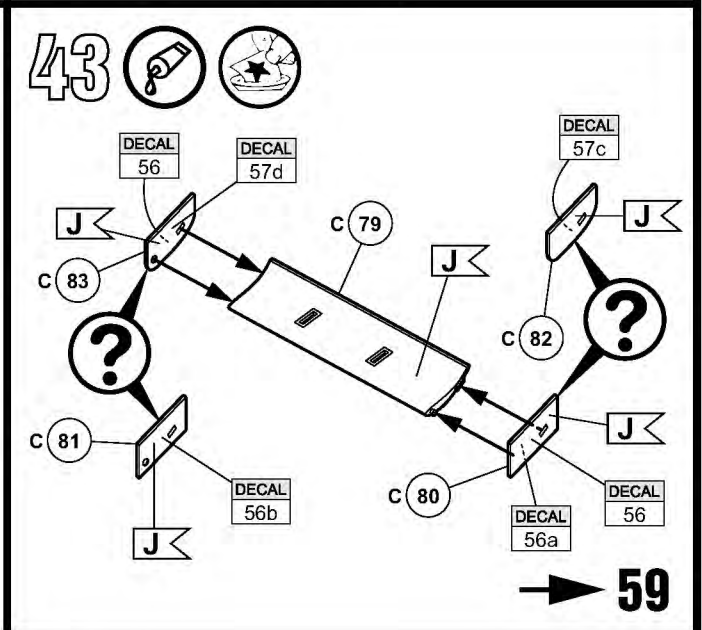
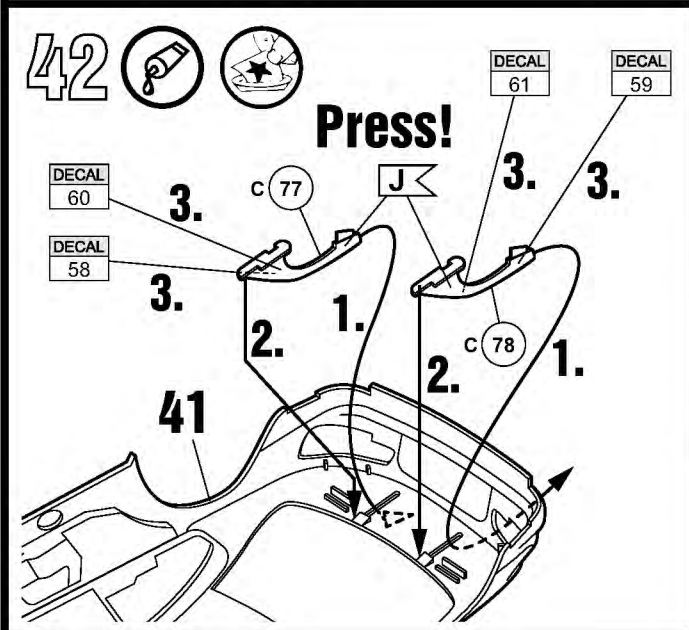
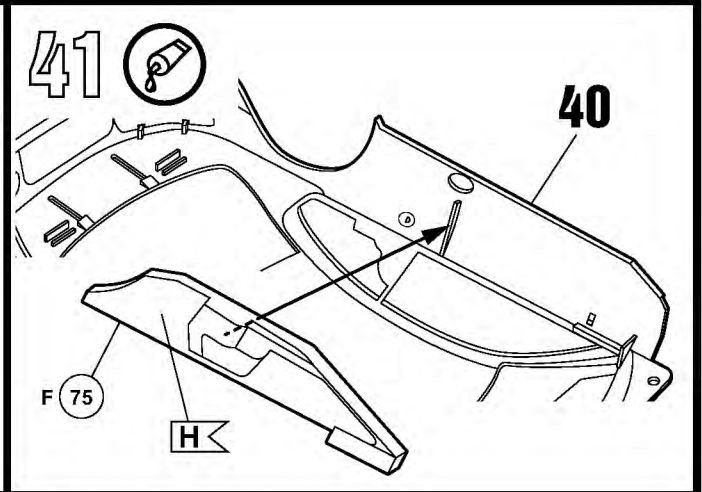
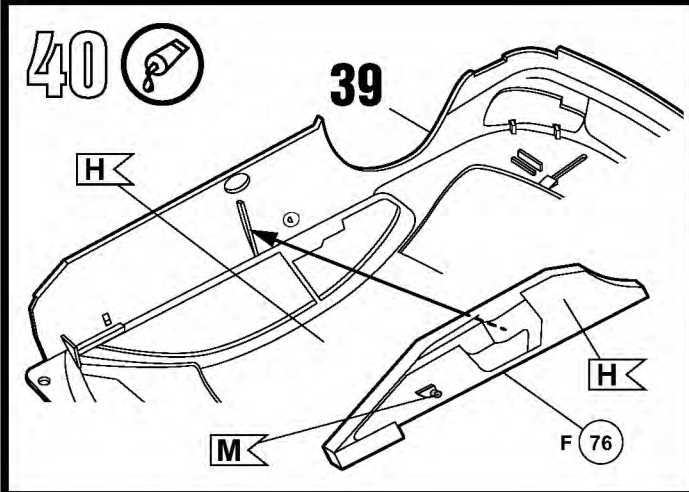
18 

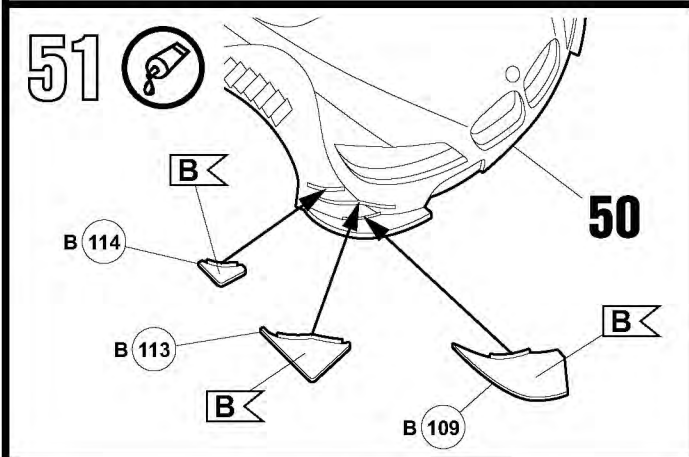
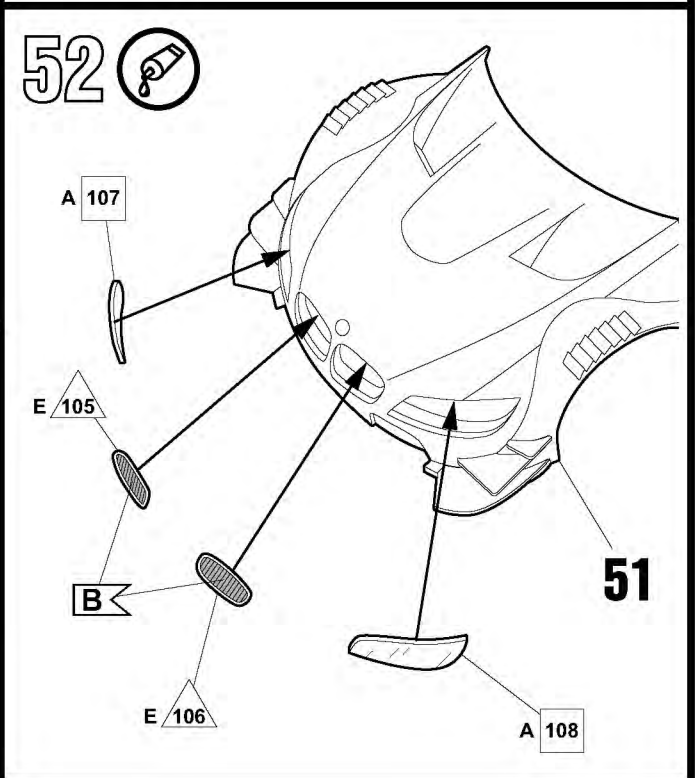
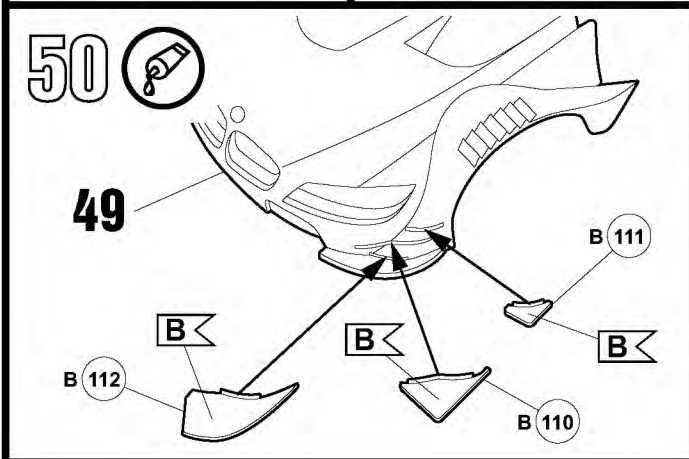
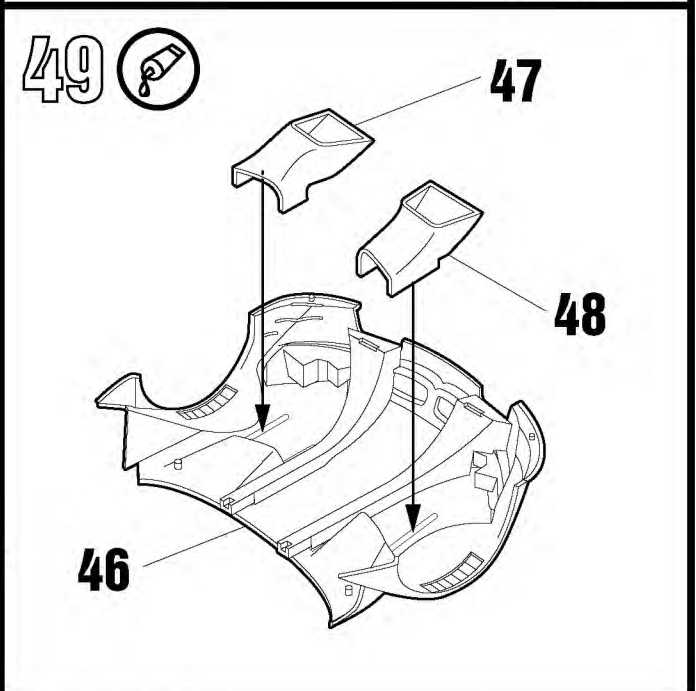
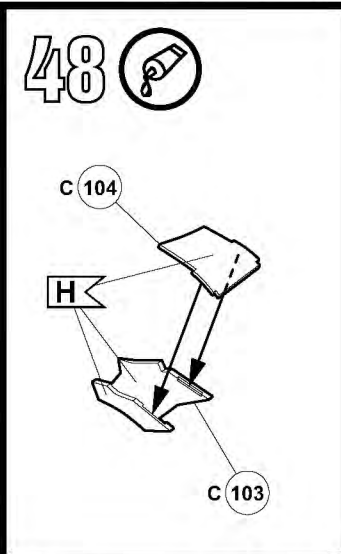
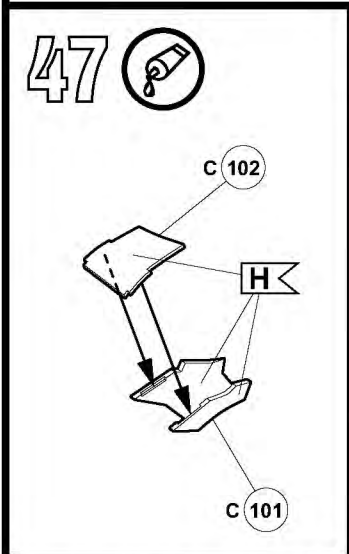
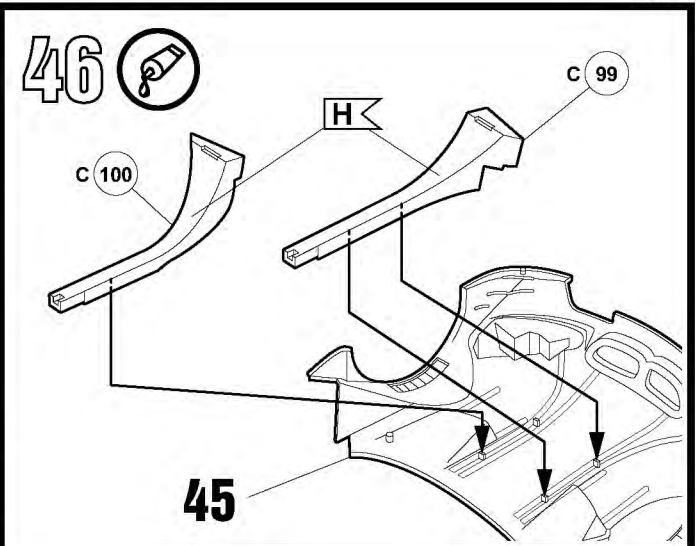
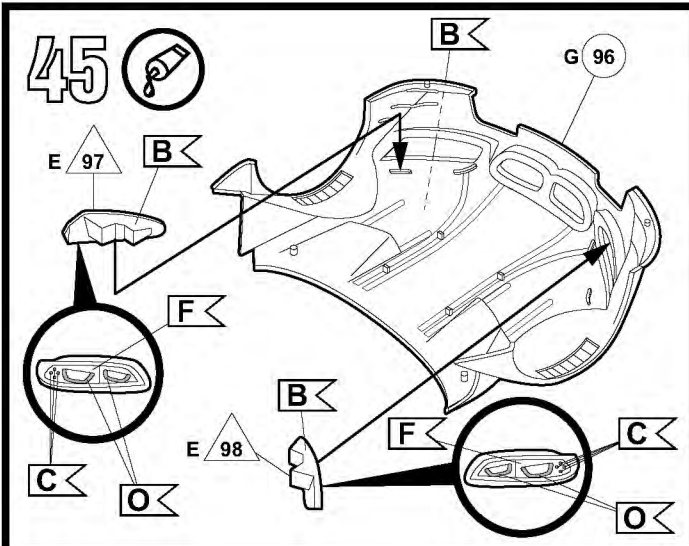




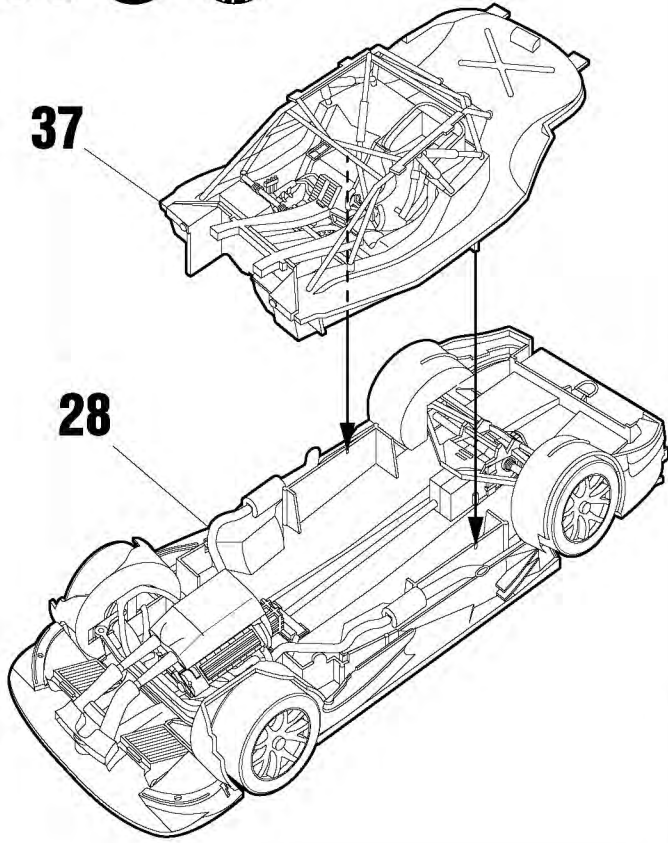




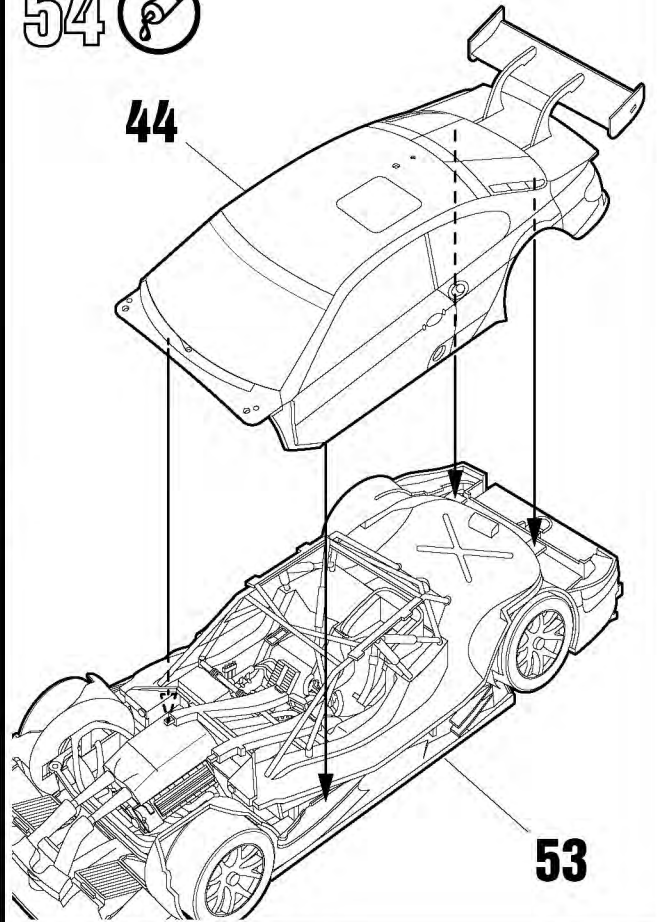




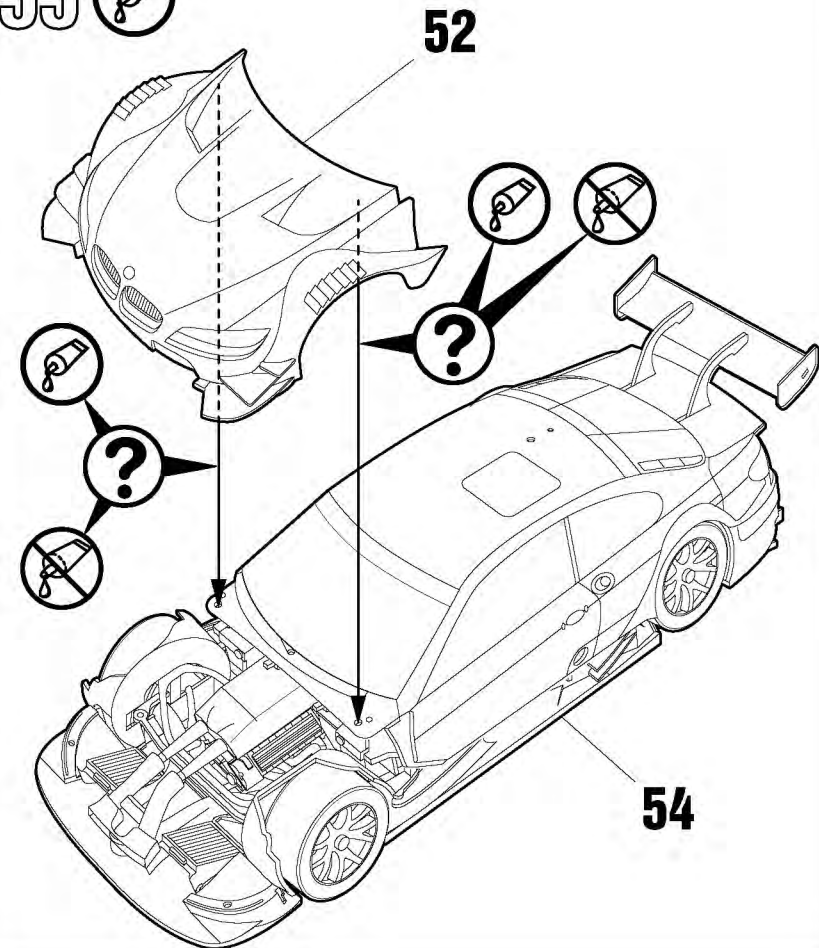
53  



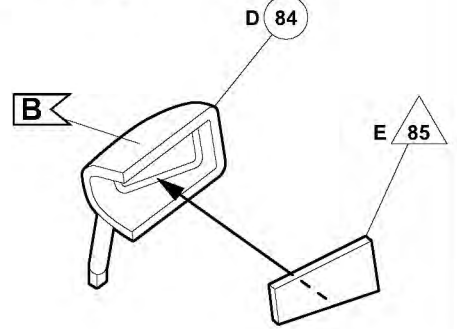
54 



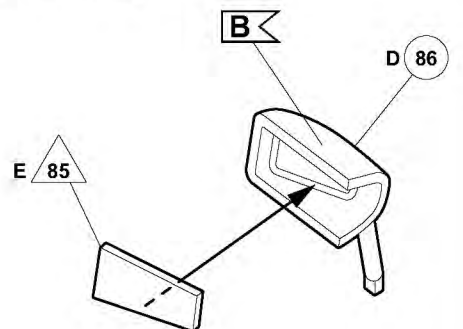
55 



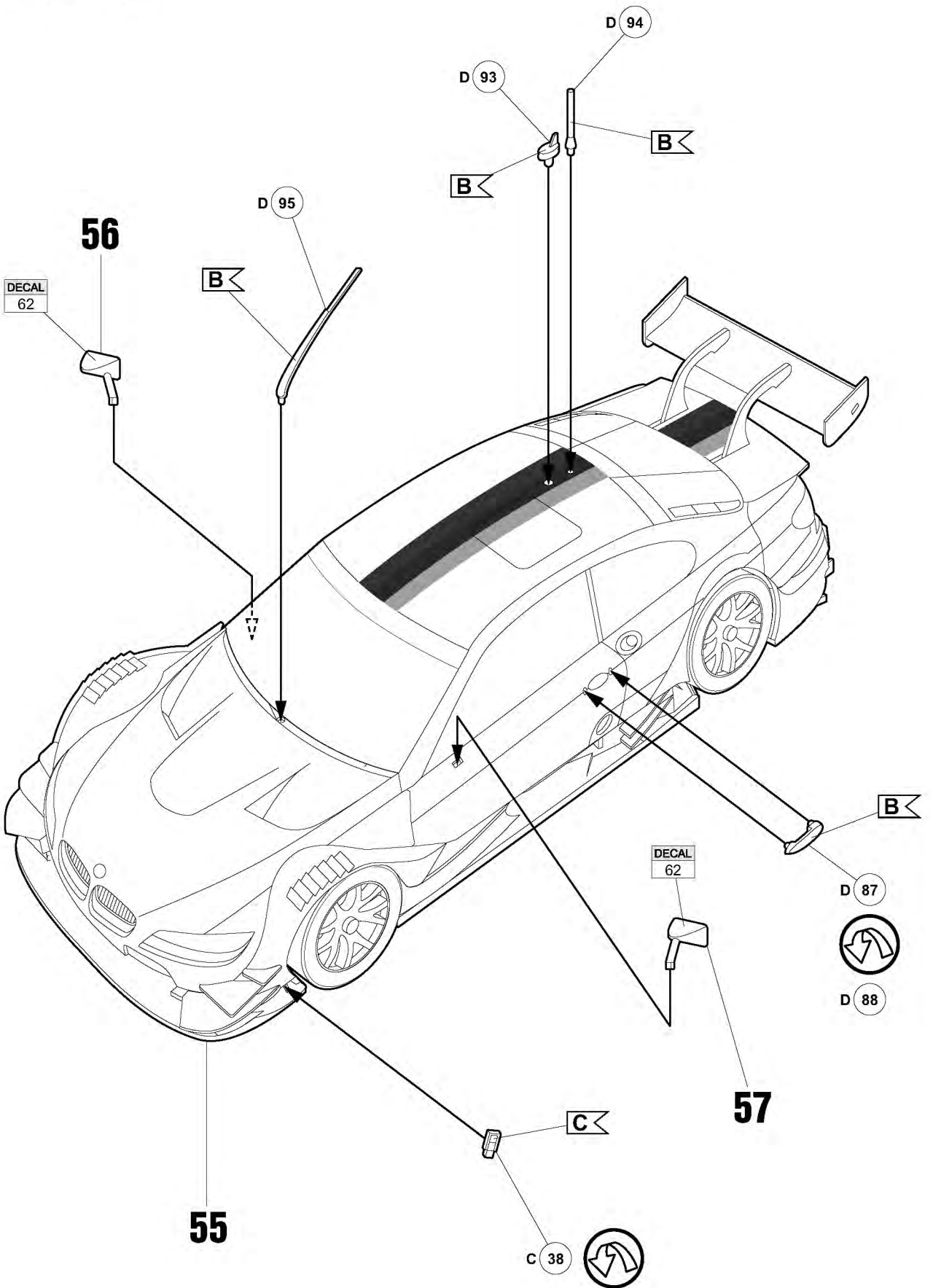
56 



57 



58



➔ 59

59

